

## FREUNDE IN EUROPA

Die Partnerschaft mit  
Verrières-le-Buisson  
besteht seit 50 Jahren



Für die Partnerschaft setzen  
sich ein (v. l.): Rainer Naewe,  
Ulrike Krummel, Michael Berens,  
Mike Bull und Maria Lohre-Bull.

### Friseur Brechmann

Paderborner Str. 14 • Tel.: 0 52 57 / 26 24



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



### Praxis für Naturheilkunde

Kai Westerwinter | Heilpraktiker

#### Allergie- & Schmerztherapie

- Chiropraktik • Akupunktur
- Massagen • Homöopathie



Beschwerdefreier in den Sommer! Vereinbaren Sie einen Termin!

Alter Markt 2 - 33161 Hövelhof | Tel. 05257 707 12 80  
kaiwesterwinter@gmail.com | www.heilpraktiker-hövelhof.de

# 50 JAHRE

## GELEBTE FREUNDSCHAFT

Die Partnerschaft zwischen Hövelhof und dem französischen Verrières-le-Buisson hat viele Facetten und feiert jetzt Jubiläum



So fröhlich wie vor der Pandemie wollen Deutsche und Franzosen demnächst ein Wiedersehen erleben.

## 1971-2021 Hövelhof & Verrières-le-Buisson

Nach einiger Zeit der Vorbereitung war es 1971 soweit: Unter der Federführung der Bürgermeister Heinz Sallads und Jean Simonin wurde die Partnerschaft zwischen Hövelhof und Verrières-le-Buisson offiziell besiegelt - zunächst mit Feierlichkeiten zu Ostern in Verrières, dann an Pfingsten in Hövelhof. Und aus dem anfänglichen Gedanken der Partnerschaft zwischen zwei Gemeinden entwickelten sich lange und tiefe Freundschaften, die bis heute halten, unabhängig vom jeweiligen Sprachvermögen und geprägt durch Herz, Engagement und großen Respekt. Sogar Ehen sind aus der Partnerschaft der Gemeinden hervorgegangen. Mittlerweile sind gegenseitige Treffen fester Bestandteil im Leben beider Orte geworden. Seit Beginn der Partnerschaft findet an Pfingsten im Wechsel ein Austausch zwi-

schen den Gemeinden statt. Die Unterbringung der Gäste erfolgt jeweils in Familien. Vor Ort planen die Partnerschaftskomitees abwechslungsreiche Programme für alle Teilnehmenden. Viele interessante und beeindruckende Orte wurden bereits besucht: bei uns etwa das Kloster Corvey, das Freilichtmuseum in Detmold oder Hameln. In Frankreich ging es zum Schloss von Versailles, in ein Jahrmarktmuseum in Paris und zu vielen anderen Attraktionen. Abteilungen der Sportvereine trafen sich, um Freundschaftsspiele zu absolvieren und ihre Freizeit miteinander zu verbringen. Auch musikalisch gestaltete sich die Freundschaft: Chöre haben gemeinsam gesungen, Orchester miteinander musiziert. Mittlerweile bieten Firmen beider Gemeinden Praktika für junge Menschen

an. Und Paris ist als Studienort nur einen Katzensprung von Verrières entfernt und besonders attraktiv für junge Studierende aus Hövelhof. Selbst die Jüngsten sind schon mit Eifer dabei. Der Austausch von Schülergruppen ist ein besonderes Highlight für Kinder und Jugendliche. Die Kirchscheule pflegt einen regelmäßigen Austausch mit der Paul-Fort-Grundschule. Kinder der dritten und vierten Klassen verbringen eine Woche in den Familien der Partnergemeinde und tauchen in die jeweils andere Kultur ein. Zwar ohne weitreichende Sprachkenntnisse, aber ausgestattet mit Neugierde und Offenheit dem Ungewohnten gegenüber, verbringen sie eine unvergessliche Zeit. Auch Schülerinnen und Schüler der Franz-Stock-Realschule freuen sich über die enge Verbindung mit dem College Jean Moulin und tragen zum friedlichen und grenzüberschreitenden Miteinander bei. Wiedertreffen kann man sich bei jährlich wiederkehrenden Feiern und Veranstaltungen.

So kommt traditionell eine Delegation aus Verrières zum Hövelmarkt, um sich an einem französischen Stand mit typischen Leckereien zu präsentieren und auf die jahrzehntelange gelebte Freundschaft aufmerksam zu machen. Im Gegenzug fahren Hövelhoferinnen und Hövelhofer zum jährlich stattfindenden Forum nach Verrières, um mit Grillwürstchen, frisch gebackenen Waffeln und frisch gezapftem Bier Geschmack auf die Sennegemeinde zu machen. Die Freundschaft zwischen den beiden Gemeinden prägt jetzt schon mehrere Generationen. Doch freuen sich die alten (Senne-)Hasen und die Verrierois nach wie vor über neue Kontakte. So seien alle an der Partnerschaft Interessierten jederzeit eingeladen, an den Aktivitäten und Treffen teilzunehmen und so die liebgewonnene und wertvolle Tradition mit weiterzutragen. Das Partnerschaftskomitee ist mittlerweile Teil des Kulturvereins Sennekult. Dort können sich alle Interessierten melden. ■



Leicht wie ein Schmetterling auf den Beinen!

**Anja Grabenströer-Tobisch**  
 Ärztl. geprüfte  
 Fußpflegerin, Kosmetikerin und Masseurin



Seit 1992 für Ihr Wohlbefinden unterwegs mit

### Fußpflege und Massagen

Abend: Tel. 05207/9871340  
 Tag: Mobil 0173/9760896

**Nur Hausbesuche**  
 Termine nach telef. Vereinbarung

## Gunther Wolff

### Tischlermeister

Möbel • Fenster • Türen

Ladenbau • Trockenbau • Innenausbau

Holzfußböden • Holzterrassen • Carports

**Telefon** 0 52 57/94 02 79

**Mobil** 01 74/9 74 05 99

Waldweg 14  
 33161 Hövelhof



Ihr mobiler Tischlerservice

# NATUR- UND WILDNISSCHULE ENTSTEHT IM HÖVELHOFER WALD

NRW-Heimatministerin Scharrenbach übergibt Förderbescheid über 119.000 Euro an den Verein „Helden“



*Vor dem Jagdschloss übergibt Ministerin Ina Scharrenbach (4. v. l.) den Förderbescheid für die Wald- und Wildnisschule an Sven Fritze (r.). Darüber freuen sich (v. l.) Thorsten Kröber, Thomas Westhof, Klaus Wullenweber und Bürgermeister Michael Berens.*

Im Hövelhofer Gemeindewald, in der Nähe des Schnittpunkts vom Emser Kirchweg und der Unteren Bielefelder Landstraße, will der Hövelhofer Verein „Helden“ einen Lern- und Begegnungsort für Schüler, Familien und Privatleute schaffen, der Ausgangspunkt für natur- und wildnispädagogische Angebote sein soll. In der Nähe des heimatkundlichen Wanderweges A5 und des Emsquellen-Wanderweges soll eine etwa 70 Quadratmeter große Hütte errichtet werden. Die Gesamtkosten belaufen sich auf rund 148.000 Euro. Die Hütte soll nach den Plänen des Vereins noch in diesem Jahr entstehen.

Das Land NRW fördert das Projekt mit einem 80-prozentigen Zuschuss in Höhe von 119.000 Euro. Den Förderbescheid übergab Ina Scharrenbach, Ministerin für Heimat, Kommunales, Bau und Gleichstellung des Landes Nordrhein-Westfalen, an Sven Fritze, den Vorsitzenden des Vereins, und seinen Stellvertreter Thorsten Krö-

ber. Der Verein hatte sich ursprünglich zum Ziel gesetzt, ein nachhaltiges Workshopangebot gegen (Cyber-)Mobbing und Rassismus zu schaffen. Inzwischen verstehen sich die Mitglieder vor allem als erlebnispädagogische Trainer.

In der Natur- und Wildnisschule sollen Walderlebnisse mit Naturbildung verknüpft werden. „Wir verstehen uns dort als eine Anlaufstelle für Jugendliche, in der sie mitten in der Natur Vogelstimmen und Spuren der Tiere erkennen sollen. Und ein paar Survivaltipps gibt’s auch noch“, sagte Fritze. Die restlichen 20 Prozent Eigenanteil steuert der Verein in Form von ehrenamtlichem Engagement und Muskelarbeit bei.

Die Wildnisschule soll nach Plänen des Vereins im Erdgeschoss über drei Zimmer verfügen. Der rund 41 Quadratmeter große Gruppenraum ist für bis zu 20 Personen vorgesehen.

Die künftige Einrichtung soll Heimat, Kultur und Tradition für die Besucher erlebbar machen und die Verbundenheit

zur regionalen Kultur und Natur nachhaltig stärken. Ein Kaminofen sorgt zudem dafür, dass die Räumlichkeiten auch in der kalten Jahreszeit genutzt werden können.

Einstimmig gab der Gemeinderat der Sennegemeinde ein positives Votum ab, damit der Verein das Areal westlich des A-33-Parkplatzes „Hövelsenne“ nutzen kann.

Wie Thomas Westhof, Leiter der Stabsstelle Wirtschaft und Marketing im Rathaus, mitteilt, gibt es bereits Interessenten für eine Partnerschaft. So sei die Rietberger Lünig-Gruppe daran interessiert, am neuen E-Center an der Bielefelder Straße „ein größeres Insektenhotel“ aufzustellen.

Bei Konzeption und Realisierung wird der Verein vom Gemeindeförster Klaus Wullenweber unterstützt, der das Projekt mit seinem Wissen gleichsam als „Patenonkel“ betreut. Er will den Menschen die Natur und vor allem den Hövelhofer Wald näherbringen. Bürgermeister Michael Berens sieht das Projekt als einen „Beitrag zum Klimaschutz auf niederschwelliger Ebene“.

Bei der Übergabe des „Heimat-Schecks“ unterstrich Ministerin Ina Scharrenbach, dass der Verein „Helden“ in Zusammenarbeit mit der Gemeinde etwas Besonderes auf den Weg gebracht habe, denn Heimat sei Gegenwart und Zukunft zugleich.



## Entscheiden ist einfach.



sparkasse-paderborn-detmold.de

Weil die Sparkasse verantwortungsvoll mit einem Kredit helfen kann.

Sparkassen-Privatkredit.

 Sparkasse Paderborn-Detmold

# MAIBAUM-PREMIERE AUF DEM NEUEN HÖVELMARKT

**Kleinere Version findet zusätzlich einen Platz im Schlossgarten**

Das Maibaum- und Radelfest konnte zwar nicht gefeiert werden, doch für die Verantwortlichen des Verkehrsvereins sowie die beteiligten Handwerker war klar, dass der Hövelhofer Maibaum, der traditionell zu diesem Fest auch als äußeres Zeichen des Frühlingsbeginns aufgestellt wird, nicht im Winterlager bleiben sollte.

Unter strenger Beachtung der Corona-Regeln wurde er direkt vor dem Fest-Wochenende im kleinen Kreis von einigen Handwerkern unter der Regie von Udo Förster und mit tatkräftiger Unterstützung des Teams vom Bau- und Servicebetrieb unter der Leitung von Andre Kipshagen aufgestellt. „Wir sind allen Beteiligten für ihren Einsatz und ihr umsichtiges Verhalten durch die Corona-Regeln sehr dankbar“, bedankt sich Verkehrsvereins-Vorsitzender Hubert Böddeker bei den Beteiligten. „Auch in Pandemiezeiten wollen wir mit der langjährigen Tradition nicht brechen“, ist

Verkehrsvereins-Geschäftsführerin Angelika Schäfer trotz der schwierigen Zeiten von der Aktion überzeugt.

Im vergangenen Jahr konnte der Maibaum aufgrund der laufenden Bauarbeiten zur Neugestaltung des Platzes im Rahmen des „Ortskernkonzeptes 2020“ nicht an gewohnter Stelle aufgebaut werden. Der Verkehrsverein hatte sich seinerzeit gemeinsam mit den Handwerkern und der katholischen Kirchengemeinde frühzeitig für einen einmaligen Ersatz-Standort an historischer Stelle am Jagdschloss ausgesprochen und dort eine kleinere Maibaum-Ausgabe aufgestellt.

In diesem Jahr sollte der stattliche 20 Meter hohe Maibaum wieder auf dem inzwischen komplett fertiggestellten Hövelmarkt-Platz im Schatten der katholischen Pfarrkirche an einem Standort ganz in der Nähe des bisherigen Platzes aufgestellt werden. „Somit ist der diesjährige erneute Aus-



*Gut geschützt haben die Handwerker den Maibaum aufgestellt.*

fall besonders schade“, bedauert Bürgermeister Michael Berens und ergänzt gleichzeitig, dass eine würdige Einweihung des Platzes zu gegebener Zeit nachgeholt wird.

„Auch die Ersatz-Aktion am Schloss kam im vergangenen Jahr bei Hövelhofern und Besuchern im Übrigen so gut an, dass auch die kleinere Ausgabe ebenfalls dort noch einmal aufgestellt wurde und den Sommer über den Schlossgarten als Zeichen der



*Der 20 Meter hohe Frühlingsbote hat einen neuen Platz auf dem Hövelmarkt gefunden.*

Hoffnung und Zuversicht in diesen schwierigen Zeiten zieren wird“, erklärt Vorstandsmitglied Thomas Westhof abschließend. ■

## SCHMIDT

malerfachbetrieb

## einwandfrei gestalten & erhalten

☎ 0 52 57 / 12 34
☎ 0170 / 4 83 07 96
📍 Bentlakestr. 92
📍 33161 Hövelhof
🌐 [www.ds-maler.de](http://www.ds-maler.de)
✉ [info@ds-maler.de](mailto:info@ds-maler.de)

## Sommerware stark reduziert

**z.B. T-shirts men - woman**  
~~20,- €~~ 10,- €

**z.B. shorts men - woman**  
~~40,- €~~ 20,- €

**MODE HAGEMANN HÖVELHOF**  
 33161 Hövelhof - Kurze Str. 1 (Einkaufsstraße) Tel. 05257-2344

SHS: 0 52 07/9156-0 · PB: 0 52 54/26 65

## Bisplinghoff

BAD · WÄRME · SOLAR · SERVICE  
[www.bisplinghoff-online.de](http://www.bisplinghoff-online.de)

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

Moderne Heizungen oder ein neues Bad? Wir beraten Sie gerne!

## SEELNTRÖSTER-REZEPTE SIND DA

Essen hält Leib und Seele zusammen – in besonderen Zeiten erst recht. Das Büchereiteam hatte nach Seelentröster-Rezepten gefragt und tolle Rezepte erhalten. Nun können die Kochbücher gegen eine freiwillige Spende in der Sennebücherei abgeholt werden. Die aktuellen Öffnungszeiten und Ausleihbedingungen: [www.sennebuecherei.de](http://www.sennebuecherei.de).



den Sommerleseclub einkaufen können.

## SOMMERLESE-CLUB STARTET

Damit die Zeit in den Sommerferien nicht zu langweilig wird, startet die Sennebücherei den Sommerleseclub 2021.

Dank eines Zuschusses des Kultursekretariats Gütersloh NRW und des NRW-Ministeriums für Kultur und Wissenschaft hat das Büchereiteam wieder zahlreiche neue Bücher exklusiv für

Wer mitmachen möchte, kann das Anmeldeformular ab dem **28. Juni** ausgefüllt und von den Eltern unterschrieben in der Bücherei abgeben, in den Briefkasten werfen, oder per Mail zuschicken. Das Formular ist im SLC-Flyer enthalten, oder kann auf der Seite [www.sennebuecherei.de](http://www.sennebuecherei.de) heruntergeladen werden. Nach der Anmeldung kann das vorbereitete Logbuch in der Bücherei abgeholt werden.

Jung und Alt können am SLC teilnehmen, als Einzelleser oder als Team aus Familie und Freunden. Pro Team wird ein gemeinsames Logbuch ausgegeben, in dem die Stempel für die gelesenen Bücher gesammelt werden. Für die erfolgreiche Teilnahme müssen mindestens drei Stempel im Logbuch vermerkt sein, bei vier Teammitgliedern mindestens vier, bei fünf Teammitgliedern mindestens fünf Einträge.

Grundsätzlich können alle Bücher aus dem Bestand gelesen werden. Die neu angeschafften Bücher werden gesondert präsentiert. Außerdem ist im Internet-Katalog auf der Homepage eine Medienliste mit allen neu gekauften SLC-Büchern angelegt. So können sich Leseratten von zuhause schon mal über den neuen Lesestoff informieren.

Die Rückgabe der Bücher erfolgt über den Medienrückgabekasten hinter dem Haus. An den Erzählstationen können die

Leser von den spannenden Büchern erzählen, um die Stempel zu bekommen.

Bis zum **20. August** muss das Logbuch in der Bücherei zur Auswertung abgegeben werden. Die **Urkundenübergabe** ist für Freitag, **27. August**, geplant.

## BÜCHERFLOH-MARKT

Geplant ist der Bücherflohmarkt für **Donnerstag, 24. Juni**, von 15 bis 18 Uhr. Ob er aber stattfinden kann, ist der Homepage [www.sennebuecherei.de](http://www.sennebuecherei.de) zu entnehmen.

## ÖFFNUNGSZEITEN IN DEN SOMMERFERIEN

In der Zeit vom 5. Juli bis zum 13. August ist die Sennebücherei nur dienstags von 15 bis 18 Uhr und mittwochs von 9 bis 12 Uhr geöffnet.



# Endlich wieder klar sehen!

**Öffnungszeiten:**  
Mo., Di., Do., und Fr.  
von 9.00-12.30 und  
von 15.00-18.30 Uhr  
mittwochs 9.00-12.30 Uhr  
**SAMSTAGS geschlossen!**

**Ramsel-Optik**  
Augenoptik-Fachgeschäft

Wassermannsweg 2 | 33161 Hövelhof  
Tel.: 05257/2027 | [www.ramseloptik.de](http://www.ramseloptik.de)

## Wir haben geöffnet – Termin einfach anrufen 2027

# NEUE IDEEN FÜR DEN SENNE-TOURISMUS

Hövelhof, Bad Lippspringe und Schlangen wollen die Region stärken

Ein Pilotprojekt für eine interkommunale Zusammenarbeit in den Bereichen Tourismus und Marketing plant Hövelhof gemeinsam mit Bad Lippspringe und Schlangen. Ausgangspunkt ist das Projekt „Senne für alle Sinne“, das die Aktivitäten aller Anrainerkommunen als touristisches Gesamtangebot bündeln soll. Zielsetzung ist laut gemeinsamer Mitteilung eine strategische und inhaltliche Ausrichtung und Vermarktung der Senne durch eine gemeinsame Geschäftsführung.

Im Rahmen des auslaufenden Projektes „Senne für alle Sinne“ haben die Anrainerkommunen mit der Biologischen Station Paderborn-Senne als Projektträger bereits Grundlagen gelegt. Dazu gehören die Planung eines Senne-Wanderweges, die Markierung verschiedener Erlebnisrouten, die Einrichtung von Erlebnispunkten sowie die Erstellung von Informationsmaterial, einer Internetseite und einer App. Im nächsten Schritt stehe die Erarbeitung touristischer Angebote auf dem Programm. Hövelhof, Bad Lippspringe und Schlangen wollen ihre Initiative nutzen,

um die am Projekt beteiligten Senne-Anrainerkommunen zu motivieren, Angebote zum Aktiv- und Erholungstourismus in der Senne gemeinsam aufzulegen und zu vermarkten.

Die Stadt Bad Lippspringe verfügt mit der Tradition als Heilklimatischer Kurort, der Gartenschau und dem Heilwald bereits über überregional etablierte Anziehungspunkte. Hövelhof ist als Tor zur Senne und mit beliebten Fernradwegen seit Jahren erfolgreich unterwegs. Gemeinsam mit der Gemeinde Schlangen wollen die Kommunen die Bereiche Wandern und Radfahren weiterentwickeln.

„Durch eine interkommunale Zusammenarbeit können wir die Potenziale in den Bereichen Tourismus und Marketing künftig noch besser erschließen. Die Senne bietet als Naherholungsraum für die Region OWL und für Gäste aus anderen Regionen viele Möglichkeiten. Mit der touristischen Erschließung der Senne wollen wir auch die Attraktivität der Angebotsmarke Paderborner Land stärken“, betonen die Bürgermeister Ulrich Lange (Bad Lippspringe), Michael Berens (Hövelhof) und



**Gemeinsam wollen die Anrainer von der Senne profitieren. Dafür setzen sich (vorne, v. l.) die Bürgermeister Marcus Püster (Schlangen), Michael Berens (Hövelhof) und Ulrich Lange (Bad Lippspringe) ein. Sie werden unterstützt durch (hinten, v. l.) Thomas Westhof, Helena Kottowski, Peter Rütter und Asli Noyan.**

Marcus Püster (Schlangen). „Als Biologische Station haben wir das Projekt ‚Senne für alle Sinne‘ initiiert und aufgebaut. Aufgrund unserer Vereinssatzung können wir für die touristische Vermarktung im Anschluss des Projektes aber nicht mehr zur Verfügung stehen. Wir freuen uns sehr, dass die Kommunen bereit sind, sich im Rahmen einer interkommunalen Zusammenarbeit gemeinsam weiter um das Projekt zu kümmern“, erläutert der Vorsitzende der Biologischen Station, Peter Rütter.

Mit dem Aufbau und der Koordination des Projekts haben die Bürgermeister Thomas Westhof beauftragt, der das Marketing der Gemeinde Hövelhof verantwortet. Er wird sich mit der Leiterin der Stadtmarketings von Bad Lippspringe, Asli Noyan, abstimmen. Unterstützt werden sie von Helena Kottowski, die durch aus der interkommunalen Zusammenarbeit mit den Anrainern am Ems-Radweg Erfahrungswerte einbringt. Die Beratungen in den politischen Gremien sollen im Juni erfolgen.

**Sanitär + Heizung** Athens

Jetzt **NEU**: Der Besserkessel „SolvisBen“

- Gas
- Öl
- Heizung
- Frischwasser

optional

- Solar
- Photovoltaik

Jetzt mehr erfahren

Wärmepumpen | Solarthermie | Holzpellets | Gas/Öl-Brennwert | Bäder

Mergelweg 21 | 33161 Hövelhof | 0 52 57 / 9 77 98-0 | [www.athens-hoelhof.de](http://www.athens-hoelhof.de)

## Joh. Relard

Garten- & Landschaftsbaumeister

Planung u. Ausführung aller Neu- und Umgestaltungen wie z.B.

- Naturstein- u. Pflasterarbeiten
- Zaunbau - Gehölzschnitt
- Teichbau u. Wasserspiele
- Pflanz- u. Pflegearbeiten
- Rollrasen, Grabgestaltung u.v.m.

Tel. 05257 / 940 182

www.relard.de

Klausheider Straße 64 · 33161 Hövelhof

Fax 05257 / 934 255 · D2 Fu 0172 / 98 244 91

Ihr Experte für  
Garten & Landschaft



## Mitarbeiter in der Montage (m/w/d)

Vollzeit | Befristet | Verl, Deutschland | ab 01.06.2021

Als Hersteller von Aluminium-Systemlösungen für Rollläden, Sonnenschutz, Rolltore, Fenster, Türen und Fassaden zählt heroal international zu den Marktführern. Am Hauptsitz in Verl sowie Standorten in Europa und Nordamerika beschäftigt heroal über 800 Mitarbeiter und ist weltweit am Bau moderner, energieeffizienter Gebäude beteiligt.

### Ihre Aufgaben

- » Zuschnitt der Bauelemente
- » selbstständige Montage von Baugruppen nach Anleitung
- » Durchführung von Qualitätsprüfungen

### Ihr Profil

- » erfolgreich abgeschlossene technische Berufsausbildung wünschenswert
- » Berufserfahrung in der Montage von Baugruppen wünschenswert
- » ausgeprägtes technisches Verständnis und Qualitätsbewusstsein
- » sichere EDV-Kenntnisse und Bereitschaft zur Schichtarbeit
- » Zuverlässig- und Teamfähigkeit

### Was wir bieten

- » Eventreihe „My first year @ heroal“ für neue Mitarbeiter\*innen
- » nationale und internationale Entwicklungsmöglichkeiten
- » heroal Bistro mit frischen und regionalen Produkten
- » attraktive Vergütung
- » Mitarbeiterbenefits (u.a. Gesundheitsförderung, Fahrrad-Leasing)
- » heroal Vorsorge+ (betriebliche Altersvorsorge)

### Jetzt bewerben

In unserem Bewerbungstool unter [www.heroal.de/karriere](http://www.heroal.de/karriere)

heroal – Johann Henkenjohann GmbH & Co. KG | [www.heroal.de](http://www.heroal.de)





## Teamleiter Instandhaltung (m/w/d)

Vollzeit | Befristet | Hövelhof, Deutschland | ab 01.06.2021

Als Hersteller von Aluminium-Systemlösungen für Rollläden, Sonnenschutz, Rolltore, Fenster, Türen und Fassaden zählt heroal international zu den Marktführern. Am Hauptsitz in Verl sowie Standorten in Europa und Nordamerika beschäftigt heroal über 800 Mitarbeiter und ist weltweit am Bau moderner, energieeffizienter Gebäude beteiligt.

### Ihre Aufgaben

- » fachliche und disziplinarische Führung von 10 Mitarbeitern
- » Arbeitsplanung und Aufgabenverteilung in der Instandhaltung
- » verantwortlich für die fachgerechte Ausführung der Tätigkeiten und deren Qualität
- » Sicherstellung der Produktionsbereitschaft der technischen Anlagen
- » Optimierung der Abläufe und Prozesse in dem Bereich Instandhaltung und Organisation der Rufbereitschaften
- » Analyse von Schwachstellen und die daraus entstehende Ableitung von Maßnahmen
- » Sicherstellung vorgegebener Standards und Pflege der Instandhaltungskennzahlen
- » Dokumentation der Wartungsarbeiten und Ersatzteilmanagement
- » Mitwirkung bei Projekten und Schnittstelle zwischen der Produktionsleitung und der Instandhaltung

### Ihr Profil

- » erfolgreich abgeschlossene Ausbildung zum Industriemechaniker oder Mechatroniker
- » Techniker oder Meister der Fachrichtung Maschinenbau sowie Führungserfahrung
- » mehrjährige Berufserfahrung in der Instandhaltung
- » bereichsübergreifendes, unternehmerisches Denken und Handeln
- » hohe Motivation und Engagement sowie Begeisterungsfähigkeit

### Was wir bieten

- » Eventreihe „My first year @ heroal“ für neue Mitarbeiter\*innen
- » nationale und internationale Entwicklungsmöglichkeiten
- » heroal Bistro mit frischen und regionalen Produkten
- » attraktive Vergütung
- » Mitarbeiterbenefits (u.a. Gesundheitsförderung, Fahrrad-Leasing)
- » heroal Vorsorge+ (betriebliche Altersvorsorge)

### Jetzt bewerben

In unserem Bewerbungstool unter [www.heroal.de/karriere](http://www.heroal.de/karriere)

heroal – Johann Henkenjohann GmbH & Co. KG | [www.heroal.de](http://www.heroal.de)





## GOTTESDIENSTORDNUNG PASTORALVERBUND DELBRÜCK-HÖVELHOF

### ST. JOHANNES NEPOMUK HÖVELHOF

Jeden Samstag	17.00 Uhr	Vorabendmesse
Jeden Sonntag	10.30 Uhr	Hochamt

Werktagmesse dienstags um 18 Uhr Eucharistische Anbetung und 19 Uhr Abendmesse am 1.06./8.06./22.06. Am 29.06. nur Eucharistische Anbetung.

#### ■ Herz Jesu Espeln

Mittwochs	19.00 Uhr	Werktagmesse
-----------	-----------	--------------

#### ■ Herz Jesu Hövelriege

Dienstags	08.00 Uhr	Werktagmesse
-----------	-----------	--------------

**Pfarrbüro Hövelhof | Schloßstr. 11 | Tel. 93 04 81**

#### Das Pfarrbüro bleibt bis auf weiteres geschlossen!

Sie erreichen das Pfarrbüro telefonisch zu den Öffnungszeiten (montags, mittwochs, freitags von 9 bis 11 Uhr, donnerstags von 15 bis 18 Uhr) unter 0 52 57/93 04 81 oder per E-Mail an [info@pv-delbrueck-hoewelhof.de](mailto:info@pv-delbrueck-hoewelhof.de).

Das gemeinsame Büro des Pastoralverbundes in Delbrück ist zu den Öffnungszeiten unter 0 52 50/5 32 12 telefonisch erreichbar.

Aktuelle Informationen entnehmen Sie bitte den Pfarrnachrichten oder informieren Sie sich auf unserer Homepage [www.pv-delbrueck-hoewelhof.de](http://www.pv-delbrueck-hoewelhof.de)

**www.pv-delbrueck-hoewelhof.de**  
**Notfall: 0160/6 48 34 60**

## SPENDEN KÖNNEN NOT LINDERN

Die Folgen der Pandemie und der Lockdowns sind noch nicht absehbar. Sicher ist aber, dass gerade bedürftige Menschen besonders belastet sind und Hilfe brauchen. Anlässlich der gemeinsamen Sommersammlung von Diakonie und Caritas vom 5. bis 26. Juni bittet die Hövelhofer Caritas-Konferenz um eine Spende für die Arbeit der Caritas auf das Spendenkonto bei der Volksbank Delbrück-Hövelhof mit dem Stichwort: Sommersammlung auf das Konto: IBAN: DE92 4726 2703 7828 4656 00. Das gespendete Geld kommt laut Mitteilung notleidenden Menschen vor Ort zu Gute. 70 Prozent des Sammlungserlöses dienen der Finanzierung der sozialen Arbeit der ehrenamtlich tätigen Caritas-Konferenz St. Johannes Nepomuk Hövelhof, 30 Prozent des Erlöses gehen an den Caritasverband Paderborn.

**Sie erreichen uns über die Zufahrt Siemensweg**

# S & T

## Glashandel

Bauelemente & Montagen UG

#### Fertigung:

Holter Straße 115  
33758 Schloß Holte-Stukenbrock  
Fax 0 52 07/8 72 11  
**Tel. 0 52 07/25 66**

- schnelle Hilfe bei Glasbruch
- Glashandel
- Reparaturen
- Ganzglastüren
- Spiegel
- Echtdrusch
- Küchenrückwände
- farbbeschichtete Gläser

## JACKE & CO.

im Warenkorb am Hövelmarkt 12



### Unsere Öffnungszeiten

#### Annahme von Warenspenden

**Samstag, 5. Juni 2021 von 10.00 – 12.00 Uhr**

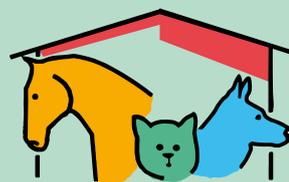
Die Öffnungszeiten für die Ausgabe geben wir über die Aushänge am Rathaus und bei Jacke & Co bekannt!

Sie richten sich nach den aktuellen Coronabestimmungen.

## SPIRITUELLER IMPULS FÜR FRAUEN

Am **Freitag, 18. Juni**, sind durch die kfd alle interessierten Frauen der katholischen und evangelischen Gemeinde zum dritten Treffen unter dem Motto „Frauen.Leben.Glauben“ eingeladen, bei dem durch spirituelle Impulse der Glaube im Alltag lebendig gehalten werden soll. Treffpunkt ist um 16.30 Uhr auf dem Kirchplatz der Pfarrkirche St. Johannes Nepomuk. Sollte es regnen, wird das Treffen in die Kirche verlegt.

## Tierärztliches Gesundheitszentrum für Klein- und Großtiere Dr. Vorbohle GmbH



...weil wir  
ein Herz für  
Tiere haben

Lange Str. 5 - 33758 Schloß Holte-Stukenbrock  
Tel.: (05207) 5500 - [www.tierarzt-vorbohle.de](http://www.tierarzt-vorbohle.de)

## FESTHOCHAMT DES SC GRÜN-WEISS ESPELN

Aufgrund der anhaltenden Pandemie müssen in der geplanten Sportwerbeweche des SC GW Espeln vom 2. bis 6. Juni leider wieder alle sportlichen Aktivitäten in Form von Turnieren ausfallen. In Absprache mit dem Pastoralverbund Delbrück-Hövelhof und dem Ordnungsamt der Gemeinde findet am Sonntag, 6. Juni, ab 10 Uhr auf dem Sportplatz ein Open-Air-Gottesdienst für die lebenden und verstorbenen Mitglieder des SC GW Espeln statt.

Markierungen und Bestuhlung auf dem Spielfeld gewährleisten die notwendige Einhaltung der Abstandsregelungen. Das Tragen von Mund- und Nasenschutz ist Pflicht. Der Verein lädt seine Mitglieder und alle Espelner Bürgerinnen und Bürger sowie alle Interessierten dazu ein.

## ONLINE-PETITION ZUM GASTHAUS MÖLLER

### Initiatoren fordern Aussetzung des Ratsbeschlusses

Nachdem die Hövelhofer Rundschau im Vormonat über die anstehenden Planungen für den Schlossgarten und das Gebäude der ehemaligen Gaststätte Möller berichtet hat, ist mittlerweile ein Beschluss zum Abriss des Gebäudes im Gemeinderat gefasst worden. Eine Petition fordert nun die Aussetzung dieses Beschlusses. Eine Gruppe Hövelhofer Bürgerinnen und Bürger hatte sich dazu entschlossen, die offene Petition zu starten und um Unterschriften zu werben. Der Text der Petition lautet: „Wir fordern, dass zur Zukunft des Gebäudes und des Grundstücks eine Bürgerbeteiligung durchgeführt wird. Vor allen Maßnahmen muss zwingend die Stellungnahme des Landschaftsverbandes Westfalen-Lippe LWL zur Denkmalswürdigkeit und Denkmalfähigkeit abgewartet werden.“ Diese hatte der Hövelhofer Kreistagsabgeordnete der Grünen, Jörg Schlüter, initiiert. Heike Schalkowski, die die Petition eingestellt hat, erklärt in einer Mitteilung: „Im Gemeinderat wurde am 29. April der Abriss des Gebäudes ‚Gaststätte Zur alten Post‘ beschlossen. Nach dem Abriss soll ein Investor eventuell einen neuen Bau errichten. Wir fordern, dass dieser Beschluss ausgesetzt wird. Über die weitere Zukunft des Gebäudes und des Grundstücks soll im Rahmen einer Bürgerbeteiligung entschieden werden. So wie es bei den



*Das Gasthaus Möller gehört mittlerweile der Gemeinde. Laut Ratsbeschluss soll an dieser Stelle ein Gebäude entstehen, das sich an die Historie der Gaststätte anlehnt.*

anderen Baumaßnahmen im Rahmen des Ortskernkonzeptes auch geschehen ist.“ Die Mitstreiter um Schalkowski warten nun ab: „Wenn sich genügend Menschen an der Petition beteiligen, ist das ein Zeichen an Politik und Verwaltung, diese Bürgerbeteiligung durchzuführen. Wenn sich jedoch nur eine geringe Zahl an Unterstützern findet, ist das natürlich auch so zu bewerten, dass der Rat eine mehrheitsfähige Entscheidung getroffen hat“, so Schalkowski. Auf jeden Fall gehe die Gruppe davon aus, dass die Prüfung des LWL auf Denkmalswürdigkeit und Denkmalfähigkeit abgewartet wird, bevor weitere Maßnahmen eingeleitet werden. Die Petition ist zu finden unter: <http://openpetition.de/gaststaettemoeller>

## GOTTESDIENSTORDNUNG

Evangelische Johannes-Kirchengemeinde



### JOHANNESKIRCHE

02.06.	Ökumenisches Friedensgebet		18.00 Uhr
06.06.	1. So. n. Trinitatis Sonntagsgottesdienst	Pfarrer Richter	10.30 Uhr
13.06.	2. So. n. Trinitatis Sonntagsgottesdienst	Pfarrer Richter	18.00 Uhr
20.06.	3. So. n. Trinitatis Sonntagsgottesdienst	Pfarrer Richter	10.30 Uhr
27.06.	4. So. n. Trinitatis Sonntagsgottesdienst	Pfarrerinnen Hische aus Delbrück	18.00 Uhr

Die Sonntagsgottesdienste finden unter den aktuellen Auflagen des Landes NRW, der EKvW sowie dem erlassenen Hygieneschutzkonzept der Ev. Kirchengemeinde Hövelhof statt. Dieses finden Sie auf unserer Homepage unter [www.kirche.hoewelhof.de](http://www.kirche.hoewelhof.de). Zur Zeit hat die Johanneskirche leider nur begrenzte Plätze, es besteht Maskenpflicht beim Ein- und Ausgang und auf Gemeindegesang muss weiterhin verzichtet werden. Auch am zugewiesenen Platz muss der medizinische Mund- und Nasenschutz wieder getragen werden. Der Mindestabstand von 1,5 m ist zwingend einzuhalten.

**Pfarrbüro Dirk Kaiser | Breslauer Str. 2 | Tel. 24 05**  
(Di. 15 – 19 Uhr, Fr. 9 – 12.30 Uhr oder nach Vereinbarung.  
In dringenden Fällen: 0172/4 60 48 49)

**Pfarrer Richter | Breslauer Str. 2 | Tel. 24 05**  
**Küsterin Katrin Kaiser | Buschweg 7 | Tel. 93 49 02**  
**Organist Matthias Duchow | Tel. 0176/53 42 13 81**



Evangelische Kirche  
von Westfalen

[www.kirche-hoewelhof.de](http://www.kirche-hoewelhof.de)

## grosser

Ihr Malermeister seit 50 Jahren.

- Maler- und Lackierarbeiten
- Fassadengestaltung
- Bodenbeläge aller Art
- Wärmedämmung

Zieglerstraße 21 | 33161 Hövelhof | Telefon 0 52 57 / 93 49 95  
[info@malermeister-grosser.de](mailto:info@malermeister-grosser.de) | [www.malermeister-grosser.de](http://www.malermeister-grosser.de)

## Haustüren aus Aluminium

Für mehr Stabilität und Sicherheit

Haustüren  
Vordächer  
Fenster  
Wineingärten  
Terrassenbedachungen  
Kunststoff-Fenster  
Fliegengitter  
Fassaden  
Giebelstahldächer

# OEW VALU

33161 Hövelhof  
Industriestraße 33  
Telefon (05257) 98 97-0 • Fax -10  
[info@oewi.de](mailto:info@oewi.de) • [www.oewi.de](http://www.oewi.de)



## Teamleiter Maschinenführer (m/w/d)

Vollzeit | Befristet | Verl, Deutschland | ab 01.06.2021

Als Hersteller von Aluminium-Systemlösungen für Rollläden, Sonnenschutz, Rolltore, Fenster, Türen und Fassaden zählt heroal international zu den Marktführern. Am Hauptsitz in Verl sowie Standorten in Europa und Nordamerika beschäftigt heroal über 800 Mitarbeiter und ist weltweit am Bau moderner, energieeffizienter Gebäude beteiligt.

### Ihre Aufgaben

- » Führung eines Teams von 7 Mitarbeitern
- » Mitwirkung und Sicherung des ordnungsgemäßen, reibungslosen und effektiven Produktionsablaufs
- » Steuern und Überwachen von Produktionsanlagen sowie Auf- und Umrüsten der Produktionsanlagen
- » Durchführen von Wartungs-, Instandhaltungs- und Reparaturarbeiten
- » Sicherstellen der vorgegebenen Qualitätsanforderungen und Beseitigen von Produktionsstörungen
- » Dokumentation des Produktionsprozesses

### Ihr Profil

- » abgeschlossene Ausbildung zum Maschinen- und Anlagenführer oder ähnliche Qualifikation
- » Erfahrung im Bedienen von Produktionsanlagen
- » ausgeprägtes Sicherheits- und Qualitätsbewusstsein
- » Engagement sowie ein hohes Maß an Zuverlässigkeit und Einsatzbereitschaft
- » aufgeschlossener Teamplayer mit guten kommunikativen Fähigkeiten
- » Führungsfähigkeit sowie Bereitschaft zur Schichtarbeit

### Was wir bieten

- » Eventreihe „My first year @ heroal“ für neue Mitarbeiter\*innen
- » nationale und internationale Entwicklungsmöglichkeiten
- » heroal Bistro mit frischen und regionalen Produkten
- » attraktive Vergütung
- » Mitarbeiterbenefits (u.a. Gesundheitsförderung, Fahrrad-Leasing)
- » heroal Vorsorge+ (betriebliche Altersvorsorge)

### Jetzt bewerben

In unserem Bewerbungstool unter [www.heroal.de/karriere](http://www.heroal.de/karriere)

heroal – Johann Henkenjohann GmbH & Co. KG | [www.heroal.de](http://www.heroal.de)



# Heinke Gärten

planen und gestalten

Ihr Fachbetrieb für

- Garten- & Landschaftsbau
- Natur- & Schwimmteichbau
- Bepflanzung & Gartenpflege
- Zäune, Mauern & Gabionen
- Pflaster- & Natursteinarbeiten




Heinke Gärten • Bentlakestraße 119 • 33161 Hövelhof • 052 57-93 27 61  
[www.gartenbau-heinke.de](http://www.gartenbau-heinke.de)



**SPIEKER**  
 Goldschmiede & Juwelier am Schloss  
 Hövelhof  
 Schloßstraße 15  
 Fon 05257-3482

Inspirieren Sie sich auch in unserem Online-Schaufenster  
[www.juwelier-spieker.de](http://www.juwelier-spieker.de)

**Jetzt neu!**  
**Lasergravuren in endloser Vielfalt!**

## HÖVELHOFER BEITRAG ZUM FRIEDEN

### Pater Ha-Jo Lohre organisiert ein großes Bauprojekt in Mali

Pater Ha-Jo Lohre, Afrikamissionar in Mali, ist vielen Hövelhoffer gut bekannt. Aufgewachsen in Hövelhof, 1985 in der Pfarrkirche St. Johannes Nepomuk zum Priester geweiht, arbeitet er seitdem in dem zu 80 Prozent muslimischen Land in Nordafrika mit der kleinen christlichen Minderheit, die weniger als vier Prozent der Bevölkerung ausmacht. Nach seiner Ausbildung zum Islamreferenten 2019/20 ist er als Leiter des „Zentrum Glaube und Begegnung“ verantwortlich für die alle zwei Monate stattfindenden Vorträge zu Themen, die Muslimen und Christen gemeinsam haben - mit dem Ziel Vorurteile gegenüber der anderen Religion abzubauen und Beziehungen untereinander zu knüpfen. So kamen Anfang November rund 100 Muslime und Christen zusammen, um über die „Geschwisterlichkeit der Menschheit“, die gemeinsame Erklärung von Papst Franziskus und des Groß-Imam Al-Tayyeb der islamischen Universität Al-Azhar in Kairo, zu diskutieren.

Im Februar wurde Lohre durch die Bischofskonferenz von Mali zum Generalsekretär für den christlich-islamischen Dialog im Land ernannt. Seit 2012 werden zwei Drittel des Landes von islamistischen Gruppen terrorisiert. Mehr als 3.000 (Dorf-)Schulen sind geschlossen, Menschen werden entführt (so etwa die katholische Nonne Gloria), Minen sind auf den Straßen vergraben, seit vier Jahren können die „Dogon“ nicht mehr die Felder bestellen, vereinzelt kam es zu Massakern zwischen Fulbe (die mit Jihadisten gleichgestellt werden) und Dogon (die für sie „Ungläubige“ sind). Die Folgen: Religionen kapseln sich ab, Vorurteile und Misstrauen wachsen – auch wenn sich die Religionsführer regelmäßig treffen, schätzen und gemeinsame Appelle für den Frieden machen. Die Frage in Mali bleibt: Wie erreichen wir die Basis?

Die Afrikamissionare haben sich entschlossen, ein Zentrum für den christlich-islami-

schen Dialog in Mali zu bauen, welches ein Ausbildungsprogramm zum Islamreferenten beherbergt, mit dem Ziel, dass jede christliche Gemeinschaft über eine Person mit fundierten Kenntnissen des Islam und den Dialog verfügt. Vorgesehen sind eine Universitätsstruktur, ein Studentenwohnheim, ein Lehrkörperhaus und die Kapelle, die die Erzdiözese Paderborn finanziert hat.



*Das Zentrum für den christlich-islamischen Dialog soll mit Hilfe von Spendenmitteln finanziert werden.*

Pater Ha-Jo Lohre nutzt seinen Heimaturlaub, um bei den kirchlichen Hilfswerken (Misio, Misereor, Kirche in Not) und verschiedenen Diözesen das Projekt persönlich vorzustellen und eventuelle Fragen zu beantworten. Vieles passiert in



*Ha-Jo Lohre arbeitet in Mali für das Zusammenleben von Christen und Moslems.*

der Corona-Situation nur übers Internet und per Videokonferenzen. Lohre ist gerne bereit, über seine Arbeit und das Projekt zu berichten und Fragen zu beantworten: Pater Ha-Jo Lohre, Allee 60, 33161 Hövelhof, Tel. 26 10 oder 01 77 - 7 92 61 93, E-Mail: ha-jo-mafr@web.de. Alle, die Pater Ha-Jo Lohre bei diesem Projekt unterstützen wollen, können die Bankverbindung der Weißen Väter nutzen.

Konto: Afrikamissionare Weisse Väter e.V., IBAN: DE 34 370200 900 003703088 Verwendungszweck: **IFIC-Lohre.**

## EINLADUNG ZUM ALPHA- SCHNUPPERTAG

„Im vergangenen Herbst haben wir uns bereits zum zweiten Mal im ‚Alpha-Kurs‘ mit rund 40 Teilnehmerinnen und Teilnehmern auf einen spannenden Glaubensweg begeben. Obwohl wir natürlich corona-bedingte Einschränkungen zu berücksichtigen hatten, durften wir über mehrere Wochen viele Erfahrungen im gemeinsamen Austausch sammeln. Wir haben erfahren, dass der Heilige Geist wirklich lebendig ist und unser Leben und unsere Kirche verändern möchte. Es war eine fantastische und spannende Zeit“, sagt Vikar Lukas Hellekes. Zusammen mit einem Team Ehrenamtlicher hat er die Alpha-Kurse begleitet. „Als Abschluss dieses Glaubenskurses und gleichzeitig als Auftaktveranstaltung zum Kennenlernen für den neuen Alphakurs sind alle ehemaligen Teilnehmer und neuen Interessierten am Mittwoch, 30. Juni, um 19.30 Uhr in die Hövelhofer Pfarrkirche eingeladen. Egal ob glaubensfern oder glaubensnah – jeder ist willkommen, um an diesem unverbindlichen Schnuppertag vorbeizuschauen. Zur Rückverfolgbarkeit werden am Abend die Kontaktdaten vor Ort aufgenommen. Der Alpha-Kurs selbst soll dann vom 8. September bis 10. November jeweils mittwochs um 19.30 Uhr in der Franz-Stock-Realschule stattfinden. Infos unter [mail@alpha-delbrueck-hoewelhof.de](mailto:mail@alpha-delbrueck-hoewelhof.de)

volksbank-dh.de

# Sonnige Aussichten für die Zukunft.

## Morgen kann kommen.

Wir machen den Weg frei.

### # Schule beendet

Schön, wenn man viel Zukunft vor sich hat. Doch wem sich viel Zeit und viele Möglichkeiten bieten, der muss auch viele Entscheidungen treffen.

Ob Ausbildung, Studium oder große Auslandsreise - wir wissen, wie man sich Ziele setzt und ihnen näherkommt.

Jetzt Termin vereinbaren (Tel. 05250 9855-0) und genossenschaftlich beraten lassen.



**Volksbank  
Delbrück-Hövelhof eG**



**SENNE-GEOTHERMIE**  
Brunnenbau & Erdwärmebohrungen

**DETLEF THAL**

05257-5640 oder 01 60-96262256

Wir suchen! Wir suchen!

Immobilien Lakämper  
[www.immobilien-lakaemper.de](http://www.immobilien-lakaemper.de)

**Häuser  
Grundstücke  
Eigentumswohnungen**

Einfach anrufen  
052 07 - 9 58 47 40



## Fachkraft für Lagerlogistik (m/w/d)

Vollzeit | Befristet | Hövelhof, Deutschland | ab 01.06.2021

Als Hersteller von Aluminium-Systemlösungen für Rollläden, Sonnenschutz, Rollläden, Fenster, Türen und Fassaden zählt heroal international zu den Marktführern. Am Hauptsitz in Verl sowie Standorten in Europa und Nordamerika beschäftigt heroal über 800 Mitarbeiter und ist weltweit am Bau moderner, energieeffizienter Gebäude beteiligt.

### Ihre Aufgaben

- » Termingerechte Kommissionierung unter Einhaltung der Qualitäts- und Zeitvorgaben
- » Konsolidierung von Auftragsware sowie Lagerware nach Vorgaben
- » Verpacken von Zubehörware
- » Warenbereitstellung für den Versand

### Ihr Profil

- » abgeschlossene Ausbildung zur Fachkraft für Lagerlogistik oder zum Lageristen
- » erste Berufserfahrung im Bereich Lagerlogistik
- » Staplerführerschein und IT-Grundkenntnisse
- » Zuverlässigkeit, Teamfähigkeit und Bereitschaft zur Schichtarbeit

### Was wir bieten

- » Eventreihe „My first year @ heroal“ für neue Mitarbeiter\*innen
- » nationale und internationale Entwicklungsmöglichkeiten
- » heroal Bistro mit frischen und regionalen Produkten
- » attraktive Vergütung
- » Mitarbeiterbenefits (u.a. Gesundheitsförderung, Fahrrad-Leasing)
- » heroal Vorsorge+ (betriebliche Altersvorsorge)

### Jetzt bewerben

In unserem Bewerbungstool unter [www.heroal.de/karriere](http://www.heroal.de/karriere)

heroal – Johann Henkenjohann GmbH & Co. KG | [www.heroal.de](http://www.heroal.de)



# PHYSIOTHERAPIE UND MEDIZINISCHE FITNESS AUS EINER HAND

Beim Physio-Forum und Physio-Training im Gesundheitszentrum am Mergelweg geht es um einen ganzheitlichen Ansatz.

Einseitige Belastung, schlechte Haltungen und Verspannungen: Die Corona-Pandemie zwingt viele Menschen ins Home Office, das nicht immer die besten Voraussetzungen für ergonomisches Arbeiten mitbringt. Rafael Hübner, Leiter des Physio-Forums am Mergelweg 1, und sein Team wollen dafür sorgen, dass Muskulatur, Skelett und Gelenke wieder im Einklang harmonisieren.

2003 machte sich der Physiotherapeut, der eine dreijährige Ausbildung an der Weserbergland-Klinik in Höxter absolvierte, nach Tätigkeiten in Reha-Einrichtungen beim MZG in Bad Lippspringe und am Brüderkrankenhaus in Paderborn mit seiner Praxis auf einer Fläche von 200 Quadratmetern selbstständig. Bereits nach fünf Jahren physiotherapeutischer Arbeit erweiterte er sein Angebot und gründete die Abteilung Physio-Training, um für Patienten im Anschluss an die Heilbehandlung ein nachhaltiges Trainingsangebot zu schaffen.

Die Rechnung ging auf. Inzwischen arbeiten Hübner und sein Team, das elf Physiotherapeuten und drei Rezeptionskräfte zählt, auf einer Fläche von 770 Quadratmetern auf zwei Etagen. Ehefrau Britta kümmert sich um Verwaltung und Controlling.

Beim Unternehmensbesuch informieren sich Bürgermeister Michael Berens und Wirtschaftsförderer Thomas Westhof über die Arbeit beim Physio-Forum und dem Phy-



Inhaber Rafael Hübner (r.) zeigt Bürgermeister Michael Berens (M.) und Wirtschaftsförderer Thomas Westhof einige der Trainingsgeräte.

sio-Training. Während die Physiotherapie auch in Zeiten der Pandemie gut ausgelastet ist, muss der Bereich Physio-Training mit seinen 300 Nutzern seit Monaten pausieren. Bis auf wenige verordnete Übungen stehen die rund 50 Geräte im Erdgeschoss still. Finanzielle Hilfen gab es während des Lockdowns nur für zwei Monate. Rafael Hübner zeigt sich jedoch optimistisch, die finanziellen Ausfälle im Bereich Training durch den Physiotherapiebetrieb kompensieren zu können. Die Nutzer des Trainingsangebots seien derzeit betragsfrei gestellt.

Hübner sieht den besonderen Vorteil der Praxis im Zusammenspiel der Bereiche Physiotherapie und Training, da so die Patienten von der Erkrankung oder Verletzung bis zur vollen Leistungsfähigkeit durch ein individuelles, diagnosebezogenes Trainingsprogramm be-

gleitet werden. „Das ist unser Alleinstellungsmerkmal vor Ort“ erklärt Hübner. Natürlich können auch Menschen ohne Vorerkrankungen präventiv ein Gesundheitstraining am Mergelweg absolvieren. Behandelt wird im Physio-Forum vom frühen Morgen bis in die Abendstunden, um auch Berufstätigen ein angemessenes Angebot machen zu können.

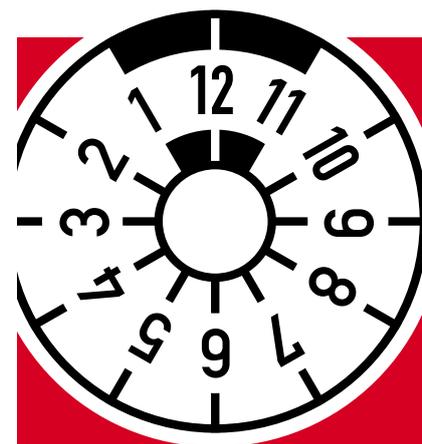
Die Schwerpunkte der Therapieformen liegen in der Neurologie, der Orthopädie und Chirurgie. Seit kurzer Zeit erweitert Stefan Heinemann das Therapieangebot auch durch Osteopathie.

Im Bereich der „Betrieblichen Gesundheitsförderung“ arbeitet das Physio-Forum mit verschiedenen Hövelhofer Firmen zusammen, und auch die Espelner Fußballer sind gern gesehene Gäste am Mergelweg.



**Kfz-Prüfstelle**  
**Hövelhof /**  
**Sennelager**

*Die Prüfstelle mit Sympathie und Sachverstand.*



Gewerbegebiet  
»Achsenschmiede«  
Tel. 05257 / 943140-0  
Fax 05257 / 943140-33

**Öffnungszeiten**  
Mo - Fr 13 - 17 Uhr  
2. Sa im Monat 09 - 13 Uhr



Während der **Coronakrise** erweitern wir für Sie **die Öffnungszeiten von 08 bis 17 Uhr**, um den Kontakt zwischen den Kunden zu verringern.

**Blieben Sie gesund!**

## HÖVELSENNER KAPELLE GIBT ES JETZT ALS MINIATUR



„Die Hövelsenner Kapelle ist ein Tourismusmagnet“, wie Anton Rampsel feststellt. Genau in diesem Moment finden sich Fahrradtouristen ein, die das Gelände für eine kurze Erholungspause nutzen und sich vor Ort nach der Geschichte der Kapelle erkundigen.

Rampsel, Vorsitzender des Fördervereins Hövelsenner Kapelle, hat die Gemeindeverwaltung bei der Erstellung einer Miniaturversion aus Keramik unterstützt.

Mit Hilfe von Originalzeichnungen und Fotoaufnahmen konnte eine Manufaktur in Litauen das hochwertige Modell in Handarbeit fertigen. Neben dem bekannten Jagd-schloss dürfen sich nun die Hövelhofer Jubilare zukünftig auch über eine vom Bürgermeister überreichte Kapelle freuen.

Die erste Miniaturversion hat Michael Berens nun Anton Rampsel überreicht. Er sagt: „Sie wird einen Ehrenplatz erhalten.“



**senneLeasing**  
Wir finden deinen Job  
Arbeiten in Hövelhof?  
Da hätten wir was!



senneLeasing • Telefon: 05257-938590  
Gehastraße 4 • Telefax: 05257-938591  
33161 Hövelhof • mail: [info@senneleasing.de](mailto:info@senneleasing.de)



Unsere Küchen - sind Ihre beste Wahl!

Auch Küchen gehen mit der Zeit, und jeder hat einen anderen Geschmack. Darum gibt es Küchen in den unterschiedlichsten Stilrichtungen und Ausführungen. Damit unsere Kunden die für Sie passende Traumküche finden, können Sie aus den unterschiedlichsten Ausführungen wählen. Lassen Sie sich von unserer Auswahl inspirieren ...



Detmolderstr. 137  
33175 Bad-Lippspringe

Telefon: 05252 9762477  
E-Mail: [info@kuechen-linie7.de](mailto:info@kuechen-linie7.de)

Öffnungszeiten: von Mo-Fr 10:00 - 18:30 | Samstag von 10:00 - 14:00



Der Meisterbetrieb für Malerarbeiten der besonderen Art

Dirk Pollmeier Bentlakestr. 34 33161 Hövelhof  
Telefon 05257/4899 Handy 0160/92445819 Fax 05257/9389776  
E-Mail [dirk-pollmeier@t-online.de](mailto:dirk-pollmeier@t-online.de)



- Sport- und Physiokinesiologie
- Individuelle Trainingspläne
- Wirbelsäulengymnastik
- Aktive Rehabilitation
- Osteoporosetraining
- Rückenschule
- Heilpraktiker (Physiotherapie)



Alter Markt 6  
33161 Hövelhof  
Tel: 0 52 57 / 93 81 00  
Inh.: Helmut Musialek

Im Internet unter [www.muvital.de](http://www.muvital.de)



# Industriemechaniker / Mechatroniker (m/w/d)

Vollzeit | Befristet | Hövelhof, Deutschland | ab 01.06.2021

Als Hersteller von Aluminium-Systemlösungen für Rollläden, Sonnenschutz, Rolltore, Fenster, Türen und Fassaden zählt heroal international zu den Marktführern. Am Hauptsitz in Verl sowie Standorten in Europa und Nordamerika beschäftigt heroal über 800 Mitarbeiter und ist weltweit am Bau moderner, energieeffizienter Gebäude beteiligt.

## Ihre Aufgaben

- » Sicherstellung der Anlagenverfügbarkeit für Fertigungs- und Produktionsanlagen
- » Wartung, Instandhaltung, Instandsetzung sowie Störungsbehebung und Optimierung von Maschinen und Produktionsanlagen
- » Durchführung von Neuinstallationen sowie Erstellung von Prüfprotokollen und Wartungsplänen
- » Fehleranalyse und Behebung an mechanischen und elektrischen Komponenten (Sensoren, Aktoren)
- » Austausch und Aufbau von elektromechanischen Baugruppen
- » Dokumentation der durchgeführten Instandhaltungsarbeiten /Anlageninspektionen

## Ihr Profil

- » abgeschlossene Berufsausbildung als Industriemechaniker oder Mechatroniker
- » lösungsorientierte, teamfähige Persönlichkeit mit mehrjähriger Berufserfahrung
- » erweiterte Kenntnisse in der Automatisierungstechnik, Mechanik, Pneumatik und der Elektro-Steuerungstechnik sind erforderlich
- » Vorkenntnisse im Bereich Instandhaltung oder Elektrotechnik wünschenswert
- » Bereitschaft zur Schichtarbeit und Rufbereitschaft

## Was wir bieten

- » Eventreihe „My first year @ heroal“ für neue Mitarbeiter\*innen
- » nationale und internationale Entwicklungsmöglichkeiten
- » heroal Bistro mit frischen und regionalen Produkten
- » attraktive Vergütung
- » Mitarbeiterbenefits (u.a. Gesundheitsförderung, Fahrrad-Leasing)
- » heroal Vorsorge+ (betriebliche Altersvorsorge)

## Jetzt bewerben

In unserem Bewerbungstool unter [www.heroal.de/karriere](http://www.heroal.de/karriere)



## Sennegemeinde Hövelhof

### Rathaus

Schloßstraße 14  
33161 Hövelhof  
Tel. 50 09-0  
www.hoehelhof.de  
info@hoehelhof.de

### Bürgerservice

Mo. 7.30 – 14 Uhr  
Di. 7.30 – 17 Uhr  
Mi. 7.30 – 14 Uhr  
Do. 7.30 – 18 Uhr  
Fr. 7.30 – 12.30 Uhr

### Rathaus/ übrige Verwaltung

Mo. – Fr. 8.30 – 12 Uhr  
Di. 14 – 16 Uhr  
Do. 14 – 17.30 Uhr  
oder nach Vereinbarung

### Tourist-Information

Schloßstr. 11  
Tel. 50 09-860  
Öffnungszeiten  
Mo. – Do. 9 – 12.30 Uhr  
14 – 16 Uhr  
Fr. 9 – 13 Uhr

### Jobcenter Kreis PB

Osterloher Str. 83 – 85  
Ostenland  
Tel. 0 52 51/54 09-660

### Kreisjugendamt

Kreisverwaltung Paderborn  
Aldegrevestr. 10 – 14  
Tel. 0 52 51/30 85 14  
Di. 8.30 – 15.30 Uhr

### Sennebücherei

Schloßstraße 7  
Tel. 50 09-880  
Mo. 10 – 12 Uhr  
Di. 15 – 18 Uhr  
Mi. 9 – 12 Uhr  
15 – 18 Uhr  
Do. 9 – 12 Uhr  
15 – 18 Uhr  
Fr. 16 – 19 Uhr

**Aktuelle Informationen  
und Öffnungszeiten  
in der Corona-Krise  
immer unter:**

[www.hoehelhof.de](http://www.hoehelhof.de)

# STAUMÜHLER ECK DER ÖFFENTLICHKEIT ÜBERGEBEN

Festschrift „250 Jahre Stauhmühle“ ist verfügbar

Nachdem durch Corona nahezu alle Planungen für die 250-Jahr-Feier des Ortsteils Stauhmühle erst verschoben und dann abgesagt werden mussten, hat die Dorfgemeinschaft Stauhmühle nun alle Ergebnisse und Vorbereitungen der Öffentlichkeit übergeben. An der Ortseinfahrt aus Richtung Sennelager befindet sich nun das „Stauhmüler Eck“. Dort, wo sich bereits seit 2015 eine Gedenktafel befindet, wurde nun der Gedenkstein 250 Jahre Stauhmühle aufgestellt. Bank und Mülleimer (Spende des Verkehrsvereins) laden zum Verweilen und auch Lesen ein. In einem fest installierten Prospektständer kann sich jeder Interessierte die Festschrift mitnehmen. Sie ist durch Spenden finanziert und damit kostenlos. „Bei einer etwaigen zweiten Auflage wird das sicherlich schwieriger“, heißt es vom Vorsitzenden Marko Hasenohr in einer Mitteilung. Daher sind in einem zweiten Prospektständer auch Flyer über den Verein mit Informationen vorhanden. „Wir würden uns freuen, wenn Menschen unsere Arbeit gefällt, und



*Das Stauhmüler  
Eck mit dem  
neuen Gedenk-  
stein und der  
Sitzgelegenheit  
lädt zum Ver-  
weilen ein.*

wir dank einer kleinen Spende oder einer Fördermitgliedschaft, diesen Service aufrecht erhalten können.“ Gleichzeitig wurde die Festschrift bereits in der Siedlung Stauhmühle flächendeckend verteilt und der neue Internetauftritt der Dorfgemeinschaft ist online. Unter [www.staumuehle.de](http://www.staumuehle.de) kann die Festschrift heruntergeladen, online gelesen oder auch als Printexemplar bestellt werden. Zudem wurden auch Bilder der neuen Ausstellung online bereit gestellt. „Es ist ein erster Eindruck. Aber nichts ersetzt das ungläubige Staunen, wenn man vor dem Modell steht und sieht, wie groß Stauhmühle ein-

mal war“, so Geschäftsführer Mario Schäfer. Die Ausstellung soll nach Corona noch öffentlich präsentiert werden, aber ein erster Eindruck ist auch in der digitalen Variante bereits möglich.

Für das weitere Jahr ist der Ausbau des Stauhmüler Ecks geplant. Fördermittel des Landes sind bereits bewilligt. Hier soll die Ortseinfahrt mit einem Willkommensschild aufgewertet werden, das temporär auch durch einen kleinen Maibaum oder einen kleinen Tannenbaum ersetzt werden kann. „Wir suchen noch kreative Partner für die Umsetzung. Gerne melden“, so Schäfer abschließend. ■



**Bau- & ServiceBetrieb  
Gemeinde Hövelhof**

**Schierbusch 4  
Tel. 05257 - 5009-803**

**Entsorgung von  
Grünabfällen aus  
Privathaushalten:  
Sa. 8 - 12 Uhr  
und  
Mi. 16 - 18 Uhr  
(März - November)**



**Hö RO**  
**Hövelhofer Rolladenhandel**  
**Inhaber: Volker Upgang**  
Fax: 0 52 57 - 940 607 | Mobil: 0170 - 779 46 49  
**Beratung, Verkauf und Montage von:**

- Rolladen für Alt- und Neubau
- Aluminium - Garagentore
- elektrischen Rolladenantrieben
- Rolladenvorbauelementen
- Markisen, Insektenschutz
- Rollfenster und Plissees
- Reparaturservice  
"Rund um den  
Rolladen"

E-mail: [into@upgang-rolladen.de](mailto:into@upgang-rolladen.de) | Internet: [upgang-rolladen.de](http://upgang-rolladen.de)

Güterloher Straße 57c | 33161 Hövelhof



## Maschinen- und Anlagenführer (m/w/d)

Vollzeit | Befristet | Verl, Deutschland | ab 01.06.2021

Als Hersteller von Aluminium-Systemlösungen für Rollläden, Sonnenschutz, Rolltore, Fenster, Türen und Fassaden zählt heroal international zu den Marktführern. Am Hauptsitz in Verl sowie Standorten in Europa und Nordamerika beschäftigt heroal über 800 Mitarbeiter und ist weltweit am Bau moderner, energieeffizienter Gebäude beteiligt.

### Ihre Aufgaben

- » selbständiges Einrichten der Maschinen und Anlagen
- » Verantwortung für die Betriebsbereitschaft der Maschinen und Anlagen
- » Reparatur- und Wartungsarbeiten

### Ihr Profil

- » erfolgreich abgeschlossene Ausbildung als Maschinen- und Anlagenführer
- » Berufserfahrung als Maschinen- und Anlagenführer wünschenswert
- » ausgeprägtes technisches Verständnis und Qualitätsbewusstsein
- » EDV-Kenntnisse und Bereitschaft zur Schichtarbeit

### Was wir bieten

- » Eventreihe „My first year @ heroal“ für neue Mitarbeiter\*innen
- » nationale und internationale Entwicklungsmöglichkeiten
- » heroal Bistro mit frischen und regionalen Produkten
- » attraktive Vergütung
- » Mitarbeiterbenefits (u.a. Gesundheitsförderung, Fahrrad-Leasing)
- » heroal Vorsorge+ (betriebliche Altersvorsorge)

### Jetzt bewerben

In unserem Bewerbungstool unter [www.heroal.de/karriere](http://www.heroal.de/karriere)

heroal – Johann Henkenjohann GmbH & Co. KG | [www.heroal.de](http://www.heroal.de)



# SÜß & SAFTIG

## FRISCHE ERDBEEREN VOM ERDBEERHOF ASCHENTRUP

HEIMAT



DIE ERDBEEREN WERDEN TÄGLICH MIT  
DEM SONNENAUFGANG GEPFLÜCKT.



EDEKA center LÜNING Hövelhof  
Bielefelder Str. 19 | 33161 Hövelhof

Öffnungszeiten  
Mo. – Sa.: 7 – 21 Uhr



Elli-Markt Hövelhof  
Ferdinandstraße 2 | 33161 Hövelhof

Allee 56 | 33161 Hövelhof  
Tel. 98 93-0, Fax 98 93-900  
www.caritas-hoewelhof.de  
info@caritas-hoewelhof.de

### Wohn- und Pflegeheim „Haus Bredemeier“

Anna Dusch  
Tel. 98 93-135  
heimleitung@  
caritas-hoewelhof.de

### Ehrenamtliches Engagement

Bettina Reller-Wiese  
Tel. 98 93-510  
LeitungSD@  
caritas-hoewelhof.de

### Tagespflege

Annika Sandbothe  
Tel. 98 93-153  
LeitungTagespflege@  
caritas-hoewelhof.de

### Ambulante Pflege/ Betreuung/ Wohngemeinschaften

Mechthild Piskol  
Tel. 98 93-504  
93 83-94 13  
Fax 93 83-94 20  
Mobil 0171/5 06 43 82  
Leitung-sozialstation@  
caritas-hoewelhof.de

### Pflegestützpunkt Paderborner Str. 35 b

Mo. – Mi., Fr.: 8 – 12.30 Uhr  
Do.: 13.30 – 17 Uhr  
Tel. 9 37 50 53

### Hospizgruppe

Angelika Fortströer  
Tel. 98 93-504  
Mobil 0160/7 84 21 66  
Hospiz@caritas-hoewelhof.de  
Treffen dienstags von  
16 – 18 Uhr an der  
Paderborner Str. 35b.  
Aktuell finden keine Treffen  
der Hospizgruppe statt.

### Spendenkonto

Für alle Bereiche bitte  
Verwendungszweck angeben:  
VB Delbrück-Hövelhof eG  
IBAN:  
DE14 4726 2703 7814 6026 00  
BIC: GENODEM1DLB

# INTERNATIONALER TAG DER PFLEGE

Der „Internationale Tag der Pflege“ wird jährlich im Mai begangen. Der Tag erinnert an den Geburtstag der britischen Krankenpflegerin und Pionierin der modernen Krankenpflege, Florence Nightingale. 1974 wurde der Tag offiziell auf den 12. Mai festgelegt. Er soll die Arbeit in Pflegeberufen würdigen und ihre Rolle im Gesundheitssystem hervorheben. In der ganzen Welt finden rund um diesen Tag unter anderem politische Aktionen statt. Vor allem wird an diesem Tag auch über die Rahmenbedingungen für beruflich Pflegende und deren Verbesserung diskutiert. Ganz besonders war und ist dieses Thema in Pandemiezeiten in der Diskussion und die Fragestellung, ob es für das Pflegepersonal in Kliniken und Pflegeeinrichtungen ausreichende Wertschätzung gibt.



*Das Team der Hauswirtschaft versorgt die Kolleginnen und Kollegen der Pflege mit Vitaminen. Draußen gibt es Würstchen. Eine Aktion als Zeichen der Wertschätzung zum Tag der Pflege.*

Im Caritas-Altenzentrum wurden für die Mitarbeitenden in der Pflege, aber auch in allen Einsatzbereichen, die zum Gelingen des Pflege- und Betreuungsprozess benötigt werden, im Garten und Foyer des Altenzentrums Corona-konform kleine Stärkungen getreu dem Motto „pflegt die Pflegenden“ angeboten. Weiterhin hatte sich der Trägerverein den Aktionen der Träger in der Pflegebranche im Kreis Paderborn zum „Internationalen Tag der Pflege“ angeschlossen. Auch wenn in diesem Jahr leider erneut keine Partygala wie zuletzt in 2019 möglich sein wird, gibt es ein digitales Angebot im Juni, um den Menschen, die in der Branche tätig sind, durch ein „Come together“ im Rahmen einer Streaming-Aktion Wertschätzung zu geben. ■

## KOSTENFREIE BERATUNGEN



Angeboten werden folgende Sprechstunden im Pflegestützpunkt an der Paderborner Straße 35b: Offene Sprechstunde zum Thema „Alles was im Alter und bei Pflegebedürftigkeit wichtig ist“, an jedem Montag von 16.30 bis 19 Uhr sowie Demenzsprechstunde für Angehörige von Menschen mit dementiellen Veränderungen am ersten Mittwoch im Monat, 16.30 bis 19 Uhr. Nächster Termin ist der 9. Juni. Eine Anmeldung zu den kostenfreien Beratungen ist nicht notwendig.

## SCHUTZ VOR COVID-19 BEI BESUCHEN IN DER EINRICHTUNG



Auch wenn inzwischen fast alle Bewohnerinnen und Bewohner und auch ein Großteil des Personals geimpft wurde, gilt die Coronaschutzverordnung sowie die Corona Testverordnung des Landes NRW unverändert weiter. Über die aktuellen Modalitäten der PoC Testpflicht und der Besuchsregelungen informieren Sie sich bitte auf der Homepage.

Der **Caritas-Altenzentrum Hövelhof e.V.** ist ein großer Arbeitgeber in der Sennegemeinde.

Wir suchen zum  
nächstmöglichen Termin:  
**Pflegfachkraft** (m/w/d)

in Voll- oder Teilzeit  
im ambulanten Bereich  
im stationären Bereich



Mit unserer Vergütung sind wir innerhalb der Branchen und im regionalen Vergleich top aufgestellt – inklusive unserer **arbeitgeberfinanzierten Altersversorgung** und weiterer **über tariflicher Leistungen**.

[www.caritas-hoewelhof.de/jobs/stellenangebote](http://www.caritas-hoewelhof.de/jobs/stellenangebote)

Caritas-Altenzentrum Hövelhof e.V.  
Allee 56, 33161 Hövelhof Tel.: 05257 / 9893-0 info@caritas-hoewelhof.de

## EINSTUFUNGS- MANAGEMENT



Das ambulante Pflegeteam unterstützt und berät dabei, den richtigen Pflegegrad zu erhalten. Das Erstgespräch ist kostenlos. Infos bei Mechthild Piskol, Tel. 93 83 94 -13.

## AUSBILDUNG IN DER PFLEGE AB HERBST 2021



Das Haus Bredemeier sucht noch einen Auszubildenden zum Pflegefachmann m / w / d zum Herbst 2021. Infos unter: [www.caritas-hoewelhof.de/jobs/ausbildung](http://www.caritas-hoewelhof.de/jobs/ausbildung).

# OBI®

Viele Sortimente mit noch größerer Auswahl

## OBI-GARTENFREIGELÄNDE AUF 1.100 QUADRATMETER VERGRÖßERT.



*Freuen sich, die Kunden auf der vergrößerten Außenfläche begrüßen zu können (von links): Stefanie Christoph (Gartencenterleiterin), Kornelia Hennemeier und Brigitte Kammertöns (Fachverkäuferinnen), Benjamin Behrendt (Marktleiter), Katharina Hüwelmeier und Erika Schmidt (Fachverkäuferinnen).*

Delbrück. In den letzten Monaten haben viele fleißige Mitarbeiter und sehr engagierte heimische Bau- und Handwerksunternehmen für den Ausbau des OBI-Gartenfreigeländes von rund 650 auf jetzt ca. 1.100 Quadratmeter gesorgt. Breitere Gänge für die Kunden und eine deutlich größere Auswahl fallen sofort auf. Vor allem das Sortiment Pflanze profitiert von der Baumaßnahme. Leider hatten unvorhersehbare Schwierigkeiten beim Bau und das langanhaltende Winterwetter das Vorhaben um rund sieben Wochen verzögert. „Unser besonderer Dank gilt deshalb unseren Kunden, die in den letzten Monaten sehr geduldig auf die Umbausituation reagiert und viel Verständnis gezeigt haben. Nun starten wir mit einem vergrößerten Angebot und deutlich größerer Fläche durch“, freuen sich OBI-Marktleiter

Benjamin Behrendt und das Gartenteam, dass der Umbau nun abgeschlossen ist.

Besonders bei der Pflanzenauswahl ist der Zugewinn von rund 450 Quadratmetern Fläche deutlich zu bemerken. Kundenfreundlich und strukturiert präsentiert sich nun der Bereich Pflanzen im Gartenfreigelände mit Baum-schulware, Beet- und Balkonpflanzen aber auch Kräutern und Gemüse. So ist auf der Fläche nun auch Platz für einige Exoten, die für mediterranes Flair im eigenen Garten sorgen: Oliven, Eukalyptus gehören genauso zum Sortiment wie Feigen, Pistazien oder rosa Pampasgras. Aber auch Besonderheiten wie Bonsai-Kiefern, Mammutbäume oder beeindruckende Form-schnittgehölze sind im OBI-Gartenfreigelände zu finden.

*Halten für die Kunden eine große Auswahl Buchsbaumersatzpflanzen bereit: Julius Theisen und Laura Malecs.*



Eine große Auswahl Solitärpflanzen hält das Gartencenter-Team genauso vorrätig wie Buchsbaumersatzpflanzen. Voll im Trend liegen aktuell Selbstversorgerpflanzen, von Beerenobst, wie der Blaubeere über Gemüse- und Kräuterpflanzen bis hin zu Obstbäumen.

Mehr Platz hat das erweiterte OBI-Gartenfreigelände auch für die Bereiche WPC-Sichtschutzzäune und Holz-Terrassendielen. Weiterhin gehören natürlich u.a. Erden/Mulch, Kies/Splitt, Gala-Steine, Spielsand, Sandkästen, Hochbeete und Propangas zum Sortiment.

Auch im Innenbereich des OBI-Gartencenters wurden Sortimente und Flächen neu strukturiert. So konnten bereits im Herbst/Winter u.a. die Sortimente Sämereien, Pflanzgefäße, Dünger & Saat, Wassertechnik, Teich, Pumpen, Gartenmaschinen, Gartengeräte, Grillen & Pool erweitert und optimal platziert werden. Hier, wie auch auf der Freifläche, stehen die Fachverkäufer des OBI-Gartencenters den Kunden gerne beratend zur Seite.



*Breitere Gänge für die Kunden, sowie eine deutlich vergrößerte Pflanzenauswahl erwartet die Kunden des OBI-Gartenfreigeländes nach der Erweiterung. Im Bild ein Teil der neuen Fläche.*

OBI-Marktleiter Benjamin Behrendt unterstreicht die gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit mit den am Umbau beteiligten heimischen Bau- und Handwerksunternehmen. Ohne das tatkräftige Engagement der Beteiligten Firmen und Mitarbeiter wäre das Projekt nicht umsetzbar gewesen.

Der Dank gilt u.a.: Architekturbüro Hüllmann, Bauunternehmen Schlotmann, Bauunternehmen Bauschke, Betonwerk Münstermann, Kösters Gartenbau, Fa. Jungbluth Elektro/Heizung/Sanitär, Hutyra Zaunsysteme, Wiesing Metallbau, Luxeen Lichtkonzepte.

Außerdem dankt er der Stadt Delbrück für die Erteilung der Baugenehmigung. Ebenfalls gilt großer Dank Geschäftsleitung, Logistik und Gala-Abteilung des Westerhorstmann Bauzentrums für die Überlassung der Fläche und tatkräftige Unterstützung des Projektes.

*Stefanie Christoph (links) und Katharina Hüwelmeier halten für die wärmere Jahreszeit ein wahres Blütenmeer bereit.*



# Reifen Center 4trendys®

**Ihr Partner rund um Reifen,  
Felgen, Fahrwerke and more**  
[www.reifendiscount-shs.de](http://www.reifendiscount-shs.de)

für PKW, Transporter und  
Motorräder. Montage auch von  
Runflat- UHP- und  
Extrem-Breitreifen!

**Außerdem: Spurprüfung u. Korrektur  
Dellenentfernung**

Rufen Sie einfach an oder schauen  
Sie online nach unserem Reifen-  
und Felgenangebot.

**Kattenheider Weg 24 • 33161 Hövelriege**  
**Tel.: 0 52 57 / 93 02 56 • Mobil 0170 / 475 56 94**

Anfahrt SHS: Kattenheide, links in die Kohlrige, nach 400m links auf den Hof.  
Anfahrt Hövelhof: ab Ortskern Richtung Kaunitz 5km, nach Avia 600m rechts in den Kattenheider Weg.

## Getränke Hüwelhans

Festwirt • Hubert Hüwelhans

### Getränkeabholmarkt

Zieglerstraße 1 | 33161 Hövelhof  
Telefon 0 52 57 / 66 75 | Fax 0 52 57 / 93 22 66  
e-mail: [huewelhans@web.de](mailto:huewelhans@web.de)

## Seit 25 Jahren in Hövelhof

*Gartengestaltung - Pflasterarbeiten*

# Thomas Böer

[www.gartenbau-boeer.de](http://www.gartenbau-boeer.de)

33161 Hövelhof • Kleestr. 70 Tel. 05257/930124 • Fax 930155  
E-Mail: [thomas\\_boeer@t-online.de](mailto:thomas_boeer@t-online.de)



## Küchenarbeits- platten

Verkauf, Zuschnitt, Be- und Verarbeitung von  
Küchenarbeitsplatten nach Ihren Maßen und Wünschen  
Anfertigungen von Eckverbindungen aller Art

**Über 200 Dekore in den Tiefen 60, 90 und 120 cm lieferbar**

Wir bieten Ihnen GUTE und SCHNELLE Bearbeitung,  
gute sachkundige Beratung auch bei schwierigen  
Lösungen, guten Service und kurze Lieferzeiten

33154 Salzkotten, Ziegelei-Töpker-Straße 6, Gewerbegebiet Berglar  
Tel. 0 52 58/93 08 78, Fax 93 14 55  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 8 - 12 Uhr • 12.30 - 15.30 Uhr



## Partyservice Mersch

33104 Sennelager, 05254/7228

Exclusive Grillseminare mit Weber- und Napoleon-Grills

### Grillcatering

Napoleon-Grill-Händler | [www.partyservice-paderborn.de](http://www.partyservice-paderborn.de)

## Fachbüro für Immobilien, Bauberatung und Finanzierung

[www.immobilien-ulrich.com](http://www.immobilien-ulrich.com)



Hövelhof, EFH Bj. 2016, 7 Zi., Garten, Terrasse, gepflegt, KP 535.000 €  
Hövelhof, Paderborn, Delbrück, Verl, Detmold und  
Umgebung.... Dringend gesucht ein Bauplatz bis 1000 m<sup>2</sup>,  
größeres Haus oder ETW, älteres Haus, MFH für Anleger!

Sie haben eine Immobilie zu verkaufen?

**Sie kennen jemanden, der verkaufen möchte?**

Wir zahlen eine Top-Provision für eine realisierte Weiterempfehlung.

Wir helfen Ihnen professionell und schnell. Rufen Sie an

Allee 24-26 • 33161 Hövelhof • Tel. 05257/940950 oder 0170-1851144

## Praxis für Naturheilkunde Kai Westerwinter Heilpraktiker

Chiropraktik  
(Gelenkmobilisation)  
in der Kombination  
mit med. Massagen  
in der Praxis für  
Naturheilkunde



33161 Hövelhof | Alter Markt 2  
Tel. 0 52 57/ 7 07 12 80  
[www.heilpraktiker-hoelhof.de](http://www.heilpraktiker-hoelhof.de)

## Wasserpumpen Service



für Haus  
Hof + Garten

### Kolbenpumpen Kreispumpen

Installation • Reparatur • Verkauf

### Dieter Meiwes

Rosenstr. 9, 33161 Hövelhof  
Tel./Fax: 05257 / 1492 ab 17 Uhr



## Höpfl's

### Haus- & Hofservice

Räumen - Pflegen - Fegen

- Hausmeisterdienste
- Gartenpflege

[www.hoepfl-service.de](http://www.hoepfl-service.de)

Tel. 0173/9441327

## Click-Vinyl-Aktion

Nutzschicht 0,5 mm • Materialstärke 6,5 mm  
Aussuchen - mitnehmen - selbst verlegen

**Aktionspreis 21,95€/m<sup>2</sup>**

inkl. Unterlage

**SCHÄFERS**

Fussboden GmbH

Klosterweg 2, Delbrück-Anreppen  
☎ 05250-982900

## VORWERK

Ihr Kundenberater vor Ort  
Konrad Woitzyk

Tel. 01 73 - 3 12 67 64

Tel. 0 52 52 - 94 00 38

## Gardinen Wasch Center

abnehmen • waschen • aufhängen

vom Fachpersonal zu besonders  
günstigen Preisen.

Verkauf von Plisseeanlagen  
Reinigung von Plissee und  
Lamellenanlagen

Infos unter Tel. 05250/7510  
oder 0170/1084115

Christiane Schrader,  
Delbrück-Boke

Seit über 25 Jahren fertigt für  
Sie Möbel nach Maß  
für den gesamten Wohnbereich  
**Tischlerei Thomas van Holt**  
Tel. 05257/5548 oder 6568  
[www.tischlerei-vanholt.de](http://www.tischlerei-vanholt.de)

**AN- UND VERKAUF**

Brennholz, getrocknet u. gesiebt zu verkaufen. Tel. **0 52 57/46 37**

**Kaufe Pelze**, Teppiche, Bernstein, Modeschmuck, Uhren und Zinn – Jonny-Peter Reichmann. Tel. **0 15 22/3 70 11 81**

**IMMOBILIENMARKT**

**Klausheide, 4 ZKBB, ca. 85 qm**, 400€ KM + 50€ NK, an ruhiges Ehepaar zu vermieten. Tel. **0 52 57/44 78**

**Hövelhof, helle 160 qm 4,5-Zi. Whg.** über 2 Etagen 1.OG/DG, Stellplatz, 2 gr. Südbalkone, 2 Bäder m. Dusche, Badewanne, ab 1.6.21 o. später, 920€ KM + NK. Detaillierte Anfragen an [schoen-wohnen@online.de](mailto:schoen-wohnen@online.de)

**DG-Wohnunug, 2 ZKB** mit Einbauküche, **ca 65 qm** ruhige Lage in Hövelhof, KM 420€ + NK 80€ ab sofort zu vermieten, Tel. **01 60/92 00 29 65**

**Junge Familie sucht ein Grundstück od. ein Haus** zum Kauf. Für jede Unterstützung bei der Suche sind wir sehr dankbar. Tel. **0 52 54/6 48 58 95**

**Berufstätiges Pärchen** (Pharmazeut in Teilzeit und Dr. der Chemie in Vollzeit, NR, keine Haustiere) **suchen 3 ZKBB** in Hövelhof und Ortsteilen. Gerne ab sofort und mit EBK. Tel. **01 76/21 21 83 01**

**SUCHE in Hövelhof** – zentrumsnah – 2-3 ZKBB (kein DG) von ruhiger/freundl. Rentnerin. Tel. **05 21/5 57 85 65**

**Doppelhaushälfte** in Randlage von Hövelhof zu vermieten! 5 Personen **Chiffre 210601**

**Familie sucht** freist. geräumiges Haus zum Kauf in/um Hövelhof. Gerne mit friedl. Nachbarn. Angebote an [wesi500@gmx.de](mailto:wesi500@gmx.de) oder Tel. **0 52 54/9 25 96 77**

**Tiefgaragen-Parkplatz** zu vermieten. Einfahrt Höhe 2,1 m, Bielefelder Str. 20, 50€/Monat **01 71/9 57 74 30**

Paar 28 und 30 Jahre alt **sucht ein Haus** mit Garten oder ein Grundstück in Hövelhof oder OT Hövelhof. Gerne alles anbieten (sanierungsbedürftig etc.). Kontaktieren Sie uns unter Tel. **01 76/47 66 39 96**

**STELLENMARKT**

Familie in Hövelhof Zentrum sucht zuverlässige **Unterstützung im Haushalt** für ca. 4 Stunden/Woche und Anmeldung zum Minijob. Wir freuen uns auf Ihren Anruf unter **0 52 57/9 25 36 29**

RINOVA-FLEX Lattenrost GmbH Sie suchen einen Job in einem familiengeführten Unternehmen mit Zukunft? Dann bewerben Sie sich bei uns! **Wir suchen (m/w/d):** • **Maschinenbediener** mit CNC-Kenntnissen • **Produktionshelfer** für Montagetätigkeiten Hövelhofer Str. 28, 33129 Delbrück, Tel. **0 52 50/9 82 94-13**

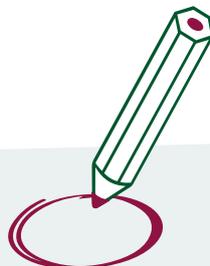
**VERSCHIEDENES**

Gut etabliertes **Café** sucht mittelfristig neuen Betreiber. Tel. **01 51/58 42 28 92**

**Zelte...**, Pagoden, WC-Wagen, Bestuhlung, Dusterhus, Ostland. Tel. **0171/5 81 73 87** und Tel. **0 52 57/42 25**

**KLEINANZEIGEN**

**PREISE UND ANZEIGENANNAHME:**  
**WWW.HOEVELHOFER-RUNDSCHAU.DE**



**CHIFFRE-ANZEIGEN**

Antworten für Chiffre-Anzeigen senden Sie bitte unter Angabe der entsprechenden Chiffre-Nummer an:  
**VERKEHRSVEREIN HÖVELHOF E.V.**  
**Geschäftsstelle i. d. Tourist-Information**  
**Schloßstraße 11 | 33161 Hövelhof**

**MIELE gute gebr. Waschmaschinen u. Trockner** mit 1 Jahr Garantie zu fairen Preisen (180,- bis 450,-€) und preisgünstigem Service für die darauffolgenden Jahre. Tel. **0 52 57/60 81** ab ca. 18 Uhr

**TeleSon Energieberatung:** Weniger zahlen für Strom und Gas. Ich berate Sie kostenlos und unverbindlich über geprüfte Verträge. H.J. Meier. Tel. **0163/4 09 00 02** (ab 17 Uhr)

**Lebensberatung:** Bringe deine Energie zurück. Hilfe dir bei Schlafstörung, Ängste, Allergien und vieles mehr. Freue mich über deinen Anruf. M. Reiner Tel. **01 51/20 76 94 88**

**Feiern Sie doch einfach im Bürgerhaus Espeln!** Wir bieten Ihnen die passenden Räumlichkeiten für Geburtstage, Hochzeiten, Familienfeiern u.v.m., [www.buergerhausespeln.de](http://www.buergerhausespeln.de), Tel. **0160/92 34 03 78**

**Absetzmulden** für Gem. Müll, Boden, Holz, Grünschnitt etc. zum günstigen Festpreis. Borgis Verwertungen. Tel. **0 52 05/7 25 53**

**Kaninchen** frisch, jung, kuchenfertig, aus eigener Zucht und Schlachtung, kg 8,- €. Tel. **0 52 57/93 61 90**

**Heilpraktikerin Psychotherapie,** Marion Welschof, Lösungsfok. Kurzzeittherapie – Autogenes Training – Klangmassagen – Meditationen – Walking-In-Your-Shoes, Tel. **0160/6 38 28 20** [www.integrative-psychotherapie.net](http://www.integrative-psychotherapie.net)

**Trennungen...**, Lebenskrisen, bestimmte Probleme wiederholen sich immer wieder – Erfahrene Heilpraktikerin – Psychotherapie kann Ihnen helfen, probieren Sie es aus (auch online möglich) [www.integrative-psychotherapie.net](http://www.integrative-psychotherapie.net), Tel. **0160/6 38 28 20**



**Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir  
Elektriker / Elektroniker / Monteure (m/w/d)**

**Für August 2021 suchen wir einen Auszubildenden  
als Elektriker / Elektroniker (m/w/d)**

Die ausführlichen Stellenausschreibungen finden Sie auf unserer Homepage unter: [www.wiesing-solartechnik.de](http://www.wiesing-solartechnik.de)

**Wiesing Solartechnik GmbH & Co. KG**  
Josef-Förster-Straße 13, 33161 Hövelhof  
[info@wiesing-solartechnik.de](mailto:info@wiesing-solartechnik.de) / 05257-938510

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort

## Aushilfe (m/w/d) in Teilzeit

**Ihre Aufgaben:**

- Bedrucken technischer Produkte
- Verpacken etc.

**Unsere Anforderungen:**

- Fingerfertigkeit
- Teamarbeit

Es erwarten Sie freundliche Kollegen, ein guter Arbeitsplatz und eine abwechslungsreiche Tätigkeit in unserer Druckerei. Sie haben Interesse? Bewerben Sie sich!

Stüker Siebdruck + Werbemittel GmbH  
Industriestraße 12 | 33161 Hövelhof | [www.stueker-siebdruck.de](http://www.stueker-siebdruck.de)

STÜKER	SIEBDRUCK + WERBEMITTEL	Tel: 05257 9431700 <a href="mailto:info@stueker-siebdruck.de">info@stueker-siebdruck.de</a>
--------	----------------------------	--

**Einblasdämmung** für zweischaliges Mauerwerk, Holzbalkendecken und Dachschrägen.  
Firma Hiltcher 05242 36225 [www.wenigerheizen.net](http://www.wenigerheizen.net)



# Staplerfahrer (m/w/d)

Vollzeit | Befristet | Hövelhof, Deutschland | ab 01.06.2021

Als Hersteller von Aluminium-Systemlösungen für Rollläden, Sonnenschutz, Rolltore, Fenster, Türen und Fassaden zählt heroal international zu den Marktführern. Am Hauptsitz in Verl sowie Standorten in Europa und Nordamerika beschäftigt heroal über 800 Mitarbeiter und ist weltweit am Bau moderner, energieeffizienter Gebäude beteiligt.

## Ihre Aufgaben

- » Staplerfahren mit Schnellläufer, Schmalgang-, Front- und Seitenstapler
- » interner Transport von Waren
- » Be- und Entladen von LKWs
- » Abfallwirtschaft sowie Arbeiten mit einem Lagerverwaltungssystem

## Ihr Profil

- » Staperschein ist zwingend erforderlich
- » Bereitschaft zur Schichtarbeit
- » Zuverlässigkeit und Pünktlichkeit
- » Flexibilität und Teamfähigkeit

## Was wir bieten

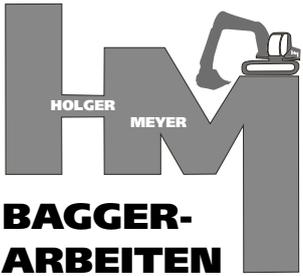
- » Eventreihe „My first year @ heroal“ für neue Mitarbeiter\*innen
- » nationale und internationale Entwicklungsmöglichkeiten
- » heroal Bistro mit frischen und regionalen Produkten
- » attraktive Vergütung
- » Mitarbeiterbenefits (u.a. Gesundheitsförderung, Fahrrad-Leasing)
- » heroal Vorsorge+ (betriebliche Altersvorsorge)

## Jetzt bewerben

In unserem Bewerbungstool unter [www.heroal.de/karriere](http://www.heroal.de/karriere)

heroal – Johann Henkenjohann GmbH & Co. KG | [www.heroal.de](http://www.heroal.de)





**BAGGER-  
ARBEITEN**

**ABBRUCHARBEITEN**

**KANALBAU**

Delbrückerstraße 10  
33161 Hövelhof  
Mobil: 0160 55 66 872  
Fax: 05257 93 81 86

*Seglingshof*  
Sie planen eine Hochzeit,  
Tagung oder Familienfeier?

Wir bieten Ihnen das passende Ambiente  
in unserem alten Fachwerkhaus mit dem  
persönlichen Stil.

Familie Heihoff, Seglingsweg 18  
33129 Delbrück-Ostenland  
Tel. 05250/53258, [info@seglingshof.de](mailto:info@seglingshof.de)  
[www.seglingshof.de](http://www.seglingshof.de)

# WIR GRATULIEREN!

+ JUNI +

## Ehe- und Altersjubiläen in diesem Monat

	92 JAHRE	04 Juni	Anna Elisabeth Spieker   Schloßstraße 15
	<b>EISERNE HOCHZEIT</b>	05 Juni	Theodor und Agnes Pöhler   Große Wiese 24
	80 JAHRE	06 Juni	Christine Bröckling   Kohlrieger Weg 23
	85 JAHRE	07 Juni	Heinz Adomat   Jöterweg 2
	90 JAHRE	07 Juni	Maria Seifert   Königsberger Straße 8
	85 JAHRE	08 Juni	Günter Westerwinter   Hövelwiese 29
	<b>GOLDENE HOCHZEIT</b>	08 Juni	Alfons u. Theresia Gellermann   Niggenkamp 3
	93 JAHRE	08 Juni	Karl Herting   Mergelweg 92
	85 JAHRE	10 Juni	Werner Hannig   Geschwister-Scholl-Straße 45
	93 JAHRE	11 Juni	Elisabeth Joachim   Delpstraße 2
	80 JAHRE	12 Juni	Margaretha Aldejohann   Kösterweg 51
	85 JAHRE	14 Juni	Anna Joachim   Kolbestraße 9
	90 JAHRE	15 Juni	Maria Pfeil   Windthorststraße 12
	85 JAHRE	16 Juni	Ursula Kläsener   Alkenbrink 15b
	85 JAHRE	17 Juni	Maria Tick   Friedensstraße 1
	85 JAHRE	18 Juni	Berthold Lübbert   Waldweg 15
	90 JAHRE	19 Juni	Irmgard Raum   Raffaisenstraße 7
	80 JAHRE	27 Juni	Magdalene Weidlich   Gehastraße 21
	80 JAHRE	30 Juni	Anna Sander   Am Wasserstrang 25
	80 JAHRE	30 Juni	Maria Rudolphi   Eichendorffstraße 10

Ein herzliches Dankeschön  
sage ich allen, die mir zu meinem  
85. Geburtstag  
mit Glückwünschen, Geschenken und Blumen  
eine große Freude bereitet haben.

*Annemarie Johne*

Ein herzliches Dankeschön  
allen Gratulanten,  
die mit lieben Glückwünschen  
meinen  
**80. Geburtstag**  
verschönert haben.

*Heinz Eichelmann*

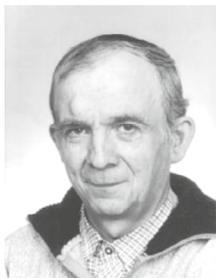
Ein herzliches Dankeschön  
sage ich allen Gratulanten, die mir  
zu meinem  
**95. Geburtstag**  
eine große Freude bereitet haben.

**Bruno Rennerich**

Ein herzliches Dankeschön  
sage ich meiner Familie und allen  
Gratulanten, die mir zu meinem  
**90. Geburtstag**  
mit Glückwünschen, Geschenken, Blumen  
und lieben Worten in dieser außergewöhnli-  
chen Zeit eine große Freude bereitet haben.

**Erika Kalder**

*Dein Leben war nur Schaffen, warst immer hilfsbereit,  
Du konntest bessere Tage haben, doch dazu nahmst du Dir nie Zeit.  
So ruhe sanft und schlaf in Frieden, hab tausend Dank für Deine Müh,  
wenn Du auch bist von uns geschieden, in unsren Herzen stirbst Du nie.*



**Josef  
Delker**

\* 19. März 1952  
† 23. Juni 2020

**Ein Jahr ohne Dich**

Immer sind sie da, Spuren Deines  
Lebens, Gedanken, Bilder und  
Augenblicke.  
Sie werden uns an Dich erinnern,  
uns glücklich, dankbar und traurig  
machen.

Wir gedenken eines wunderbaren  
Menschen, der uns im Herzen nie  
verlassen wird.

**Elisabeth Lütkenherm-Delker,  
Familien Hansmeier und  
Dreisewert**



**Franz  
Krollmann**

\* 22.04.1932  
† 07.06.2020

*Ein Jahr ohne Dich,  
doch in Gedanken wirst Du  
immer bei uns sein.*

Mit der Traurigkeit  
vermischt sind Liebe und  
Dankbarkeit für den langen  
Weg, den wir zusammen  
gehen durften.

**Deine Brigitte,  
Kinder, Enkelkinder  
und alle Angehörigen**

Das **1. Jahresseelenamt** feiern wir am Samstag,  
dem 12. Juni 2021, um 17.00 Uhr in der Pfarrkirche  
St. Johannes Nepomuk Hövelhof.



**Hildegard Voss**

geb. Palatz  
\* 27. August 1935  
† 7. April 2021

*Als der Weg zu lang, der Berg zu steil  
und das Atmen zu schwer wurde,  
nahm ein Engel sie an der Hand und  
sprach: Komm heim!*

*Danke sagen wir allen,  
die ihr im Leben Freundschaft und  
Zuneigung schenkten  
und sich in den Tagen des Abschieds  
in liebevoller Weise mit uns  
verbunden fühlten und ihre  
Anteilnahme auf vielfältige Weise  
zum Ausdruck brachten.*

Dieter und Sabine  
Michaela und Peter  
Alina, Lena und Sinah

Hövelhof, im Mai 2021



*Ich gehe meinen Weg und komme  
in Gedanken und Erinnerungen  
immer wieder zu euch zurück.*

**Heinz Kinkel  
„Blauer“**

\* 2. Dezember 1936  
† 24. April 2021

Unser herzlicher Dank gilt allen,  
die unseren verstorbenen Bruder  
auf seinem letzten Weg begleit-  
eten und ihre Verbundenheit in  
vielfältiger Weise zum Ausdruck  
brachten.

**Die Geschwister  
mit Familien**



**wir sind für Sie da**

**Tel. 05257/1482**

Industriestraße 49, 33161 Hövelhof  
[www.dunschen-hoehelhof.de](http://www.dunschen-hoehelhof.de)

Bildhauerei - Bestattungen - Blumengalerie

**DUNSCHEN**

direkt am Friedhof in Hövelhof

- Individuelle Natursteinarbeiten in 3. Generation
- Anfertigungen von Grabsteinen in Eigenproduktion
- Grabgestaltung und Dauergrabpflege
- Bestattungen aller Art, eigene Trauerhalle

**FLIESEN RA ... Handwerk aus Meisterhand!**  
**GELLERMANN**

Vereinbaren Sie jetzt Ihren individuellen Beratungstermin!

📍 Josef-Förster-Straße 2  
33161 Hövelhof  
 ☎ 0 52 57 / 94 05 70  
 🕒 Mo - Fr 8.00 bis 17.00 Uhr  
Sa 8.00 bis 12.00 Uhr  
 🌐 [www.fliesenrage.de](http://www.fliesenrage.de)



*Vor einem Jahr bist du von uns gegangen,  
 gern hätten wir noch so viel Zeit mit dir verbracht,  
 wurdest von Gottes sanften Händen aufgefangen,  
 was bleibt ist deine Stimme, die in unseren Herzen lacht.  
 In Gedenken an unsere liebende Mama und fürsorgende Oma*

**Thea Athens**

geb. Ewers

\* 01.05.1930 † 11.06.2020

*Dankbar für unsere gemeinsame Zeit feiern wir das  
**erste Jahresseelenamt**  
 am 12.06.2021 um 17 Uhr in der St. Johannes Nepomuk Pfarrkirche  
 zu Hövelhof.*

*Im Namen der Familie:*

**Ralf Athens und Bettina Böhme**

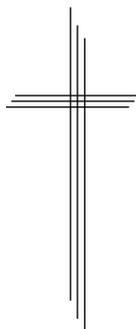
**Ihr Partner für  
 gutes Hören!**



**Birgit Sporkmann-Behrends**  
 Hörakustikmeisterin - Pädakustikerin

- kostenloser Hörtest
- Hörgeräteanpassung  
Reparaturwerkstatt
- Individueller Lärmschutz
- Tinnitusberatung
- Otoplastiklabor
- Cochlear-Implant-Service

Allee 24-26, 33161 Hövelhof  
 Telefon 0 52 57/93 56 56  
 Direkt am Hövelmarkt  
[www.sporkmann-hoerakustik.de](http://www.sporkmann-hoerakustik.de)

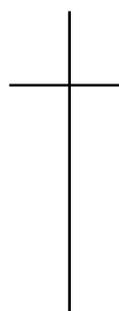


**Waltraud  
 Bolley**

geb. Fuhrig  
 \* 05.10.1936  
 † 27.03.2021

Wir danken allen,  
 die unserer lieben verstorbenen Mutter im Leben  
 Freundschaft und Achtung  
 schenkten, sich mit uns in  
 stiller Trauer verbunden  
 fühlten und ihre Anteilnahme  
 in so vielfältiger Weise  
 zum Ausdruck brachten.

Im Namen der Familie  
**Meinhard Grabbe**



**Maria  
 Brauckmann**

\* 24.03.1935  
 † 26.04.2021

**Herzlichen Dank**

sagen wir allen, die sich in  
 stiller Trauer mit uns ver-  
 bunden fühlten und dies in  
 vielfältiger Weise gezeigt  
 haben.

**Im Namen der Familie  
 Die Kinder**

Das 6-Wochen-Seelenamt findet  
 am 05.06.2021 um 17.00 Uhr in  
 der Pfarrkirche zu Hövelhof statt.



Rat und Hilfe im Trauerfall  
**Bestattungen MEIER**

33161 Hövelhof, Birkenweg 28 - Tel. 0 52 57 / 23 32

- Alle Bestattungsarten
- Traueranzeigen
- Erledigung aller Formalitäten
- Bestattungsvorsorge



# SIMON-RELARD

## BESTATTUNGSHAUS

### Bestattungen in der Natur

Almbestattungen in der Schweiz  
Naturbestattungen in Spanien  
FriedWald - RuheForst ...

Bestattungshaus Simon-Relard  
Fachgeprüfter Bestatter im Handwerk  
Allee 45 - 33161 Hövelhof  
Tel.: 05257/ 4024  
www.simon-relard.de

*Wenn ihr mich sucht, sucht mich in  
eurem Herzen.  
Habe ich dort einen Platz gefunden, werde  
ich immer bei euch sein.  
Antoine de Saint-Exupéry*

## Theresia Berenbrinker

geb. Brockschmidt  
\* 8. Oktober 1930 † 18. April 2021

Von Herzen möchten wir allen für die  
Zeichen mitfühlender Verbundenheit  
danken.

Die liebevolle Wertschätzung, die unserer Mutter  
entgegengebracht wurde, bedeutet uns sehr viel.

**Walter und Marita mit Familie  
Renate und Manfred**

Das Seelenamt findet zu einem späteren  
Zeitpunkt statt.

### NACHRUF

Wir trauern um

## Maria Lummer

die am 15. Mai 2021 im Alter von  
82 Jahren verstorben ist.

Maria Lummer war als Reinigungskraft von 1970 bis  
zum Eintritt in den Ruhestand im Jahr 1998 tätig und  
hat auch bis zuletzt einen sehr guten Kontakt zur  
Gemeindeverwaltung gepflegt.

Mit den Angehörigen nehmen wir Abschied von einer  
verdienten Mitarbeiterin, die sich wegen ihrer freundlichen,  
hilfsbereiten und kollegialen Art sowie ihrer hohen  
Zuverlässigkeit die Anerkennung und Wertschätzung von  
Vorgesetzten und Kollegen erworben hat.

**Wir werden sie in guter Erinnerung behalten.**

Für die Sennegemeinde Hövelhof  
Michael Berens  
Bürgermeister

[www.tölke-stukenbrock.de](http://www.tölke-stukenbrock.de)

## TÖLKE

Orthopädie - G  
Schuhtechnik H

... weil Deine Füße wertvoll sind!

bequeme Schuhmode      eigene Meisterwerkstatt  
Hauptstraße 98 · Stukenbrock · Telefon: 0 52 07 / 95 75 93 1

# SENNE-TAXI

Kranken- | Rollstuhl- | Kurierfahrten

Hövelhof

## 05257-977 677 | 0170-2 34 87 93

Monika Schniedermann

### Ihr Floristik-Fachgeschäft für individuelle Trauerfloristik

- Kreative Floristik
- Ideen-Sträuße
- Hochzeitsfloristik
- Blumen Service
  - Keramik
- Pflanzenarrangements
- Geschenkartikel
- Florale Eventdekorationen

Schloßstraße 23 | 33161 Hövelhof  
Fon 05257 3255 | Fax 05257 940845

Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 8.30 - 12.30 u. 14.30 - 18.30  
Samstags: 08.30 - 13.00 | Sonntags: 10.00 - 12.00

FLEUROB  
bringt's

HÖVELHOF

www.stilundbluete-hoewelhof.de



**Anneliese Möller**  
geb. Stolte  
\* 26. November 1928  
† 27. Juni 2020

*Menschen sind wie Sterne,  
sie können funkeln noch lange  
nach ihrem Erlöschen.*

In dankbarer und liebevoller Erinnerung  
an unsere Mutter feiern wir das  
**erste Jahresseelenamt**  
am Sonntag, dem 27. Juni 2021, um 10.30 Uhr  
in der Pfarrkirche zu Hövelhof.

Im Namen aller Angehörigen  
**Rosemarie Bahle**  
**Marita Zupalla**

## SCHÜTZENFEST FÄLLT AUS

Die St.-Hubertus-Schützenbruderschaft sagt pandemiebedingt das Vogelschießen und das Schützenfest im Juni ab. Die derzeitige Lage und die Aussicht für die nähere Zukunft lassen diese traditionellen Veranstaltungen auch in diesem Jahr laut Mitteilung der Bruderschaft nicht zu. Das amtierende Königspaar Frank Bröckling und Heidi Auster sowie der gesamte Hofstaat der Sennegemeinde haben ihre Bereitschaft erklärt, bis zum nächsten Vogelschießen im Amt zu bleiben.

Sobald die Coronaschutzverordnung es zulässt, sind Veranstaltungen auf Bataillons- und Kompanieebene geplant. Möglicherweise sei dies ab September oder Oktober möglich. Der Vorstand informiert über die Homepage [www.schuetzen-hoevelhof.de](http://www.schuetzen-hoevelhof.de) und über die Presse.



Bentlakestr. 93  
33161 Hövelhof  
Mobil: 0171/9578577

[info@elektro-belikow.de](mailto:info@elektro-belikow.de) | [www.elektro-belikow.de](http://www.elektro-belikow.de)



## Fahrzeugaufbereitung und Autofolierung unter einem Dach!!!

Auf dem Firmengelände der ehemaligen Polstermöbelfabrik Gepade im Jügendamm 2 kommen PKW's, Sportwagen, Wohnmobile oder Oldtimer auf ihre Kosten. Die befreundeten Nachbar-Unternehmer DEMARO Fahrzeugaufbereitung und FOLEO Fahrzeugfolierung haben ihren Standort seit Ende 2018 in Delbrück zusammengelegt.

Lackaufbereitung, Fahrzeugreinigung, Innenaufbereitung, Versiegelung, Fahrzeugfolierung und Steinschlagschutz gehören in Delbrück seitdem zum Vollblut-Tagesgeschäft. „Vom Autohaus bis hin zum Leasingrückläufer oder Privatkunden werden wir den verschiedensten Anforderungen und Bedürfnissen unserer Kunden gerecht“, so Roman Döinghaus von der DEMARO Fahrzeugaufbereitung. Die Fahrzeugaufbereitung erfordert höchste Präzision im Umgang mit den Maschinen und Werkzeugen, sowie ein hohes Maß an Verantwortungsbewusstsein. Höchste Qualitätsstandards und fachliche Kompetenz, außergewöhnliche Flexibilität und stetige Weiterbildung, um den eigenen und Kundenansprüchen gerecht zu werden, haben bei DEMARO höchste Priorität.

Mit der FOLEO Fahrzeugaufbereitung ist Luka Altay für die komplette oder teilweise Verwandlung von Fahrzeugen verantwortlich. „Mit Autofolie sind hinsichtlich Farben nahezu alle Möglichkeiten zur Verwandlung eines Fahrzeuges gegeben. Hochglanzfolien wie Lack, Metallic-Effekt-Folien oder mattierende Farben“ so Luka Altay. Die Folie wird hierbei penibel um jede Kante gelegt, damit das Ergebnis nahtlos wie eine Lackoberfläche auf dem Auto liegt. Neben der neuen Optik bleibt auch der Lack unterhalb der Folie wie neuwertig erhalten. Oft kommen daher auch Neuwagen zur Folierung.

**Demaro Fahrzeugaufbereitung: Handy: 0175/8398831 | [info@demaro-autopflege.de](mailto:info@demaro-autopflege.de)**  
**FOLEO Fahrzeugfolierung: Handy: 0157/76372473 | [info@foleo.de](mailto:info@foleo.de)**  
**Jügendamm 2 | 33129 Delbrück**

**küchen masmeier**

Über 40 Jahre



**Küchen Masmeier**  
Bergstraße 24 | 33415 Verl  
Tel. 05246 4800  
info@masmeier.de  
www.masmeier.de

**Öffnungszeiten**  
Mo - Fr 09:00 - 12:30 und  
14:30 - 18:00 Uhr  
Sa 10:00 - 13:00 Uhr

**christian pollmeier**  
Ideen nach Maß!

Christian Pollmeier  
Wassermannsweg 53  
33161 Hövelhof  
Fon: 05257.933516  
Mobil: 0171.5821244

- individuelle **Carports & Überdachungen**
- hochwertiger **Trocken- & Akustikbau**  
Trennwände, abgehängte Decken, ...
- **Beratung, Planung & Ausführung**

[www.dacarpode.de](http://www.dacarpode.de)

Seit 1987 eingetragener Handwerksbetrieb

B. Reschke GmbH • Kapellenweg 52 • 33415 Verl

[www.kaminbau-reschke.de](http://www.kaminbau-reschke.de)



**05246/6328**  
**RESCHKE** GmbH

**Unsere Leistungen:**

- Schornsteinsanierung
- DW-Abgasanlagen
- Abgasleitungen
- Leichtbauschachtsysteme
- Industrieanlagen
- Heizkassetten u. v. m.

**Ohne Schornstein geht nichts!**

**Physiotherapie bei Ihnen Zuhause – für Privatpatienten und Selbstzahler.**

**Mobile Physiotherapie Irene Habrich**

Telefon: 0 52 57/9 38 82 38 Mobil: 01 71/6 12 37 38  
E-Mail: info@mobilephysio-habrich.de  
www.mobilephysio-habrich.de

# MÄHEN – OHNE MÜHEN.



**169,- EURO €**  
Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers: XXX,- €

**STIHL®**

**Die STIHL Motorsense FS 38:**

- einfach zu starten und bequem zu bedienen
- bestens geeignet für präzise Rasenkanten und kleine Rasenflächen
- perfekt zum Auslichten von Dickicht

Wir beraten Sie gern!

**Bernhard Schiermeier**  
**Land- und Gartentechnik**  
Espelnerstr. 103 Tel. 05294 / 249  
**33161 Hövelhof - Espeln**

**FRANK'S VINO THEK & WEINBAR**

Neu im Sortiment:  
Gewürze, Saucen und Senf  
aus Kaunitz von



Wir haben geöffnet!



**Compass**  
Deutschland



Alle 25 . 33161 Hövelhof . Tel. 05257 - 938125 . Mobil 0160 - 2349792  
info@franks-vinothek.de . www.franks-vinothek.de

**Mobile Friseurin & Make-Up Visagistin BEATA**

Ihr Haar in guten Händen!  
Ich freue mich auf Sie.  
Mobil 0176-44412288  
Tel. 05257-5014280



# EIN STÜCK HÖVELSENNE IST GERETTET

Ortsheimatpfleger Carsten Tegethoff erzählt anhand eines Fachwerkbogens aus der Geschichte

Hövelhofs Ortsteil Hövelsenne musste bei der großen Erweiterung des Truppenübungsplatzes Senne fast vollständig aufgegeben werden. Beginn der Umsiedlungen war 1939, endgültig abgeschlossen wurden sie jedoch erst 1974. Betroffen waren 130 Familien, auch der Ortskern mit Kirche und Schule. Nach der endgültigen Räumung wurden die Häuser abgerissen oder sie verfielen. Als Erinnerung an Hövelsenne hat der Förderverein 2015 einen Nachbau der Hövelsenner Kapelle vor den Schranken der Platzgrenze an der Sennestraße gebaut.

Bei der sogenannten Rellerstätte (Alt Hövelhof Nr. 52) retteten vor etwa 50 Jahren die Beschäftigten und Soldaten des damaligen Verbindungs- und Truppenübungsplatzkommandos Sennelager den großen Fachwerkbogen der Deelentür. Sie brachten ihn ins Dienstgebäude, Block 138, in den Normandy Barracks. Bis vor kurzem stand er in der „Feuchten Patrone“, dem Aufenthaltsraum des Deutschen Militärverbandes Senne, wie die Dienststelle heute bezeichnet wird. Im Rahmen einer Grundsanierung des Gebäudes musste der Bogen nun weichen, wie Ortsheimatpfleger Carsten Tegethoff berichtet.

Zwei langjährige Soldaten der Dienststelle, die gerade eine Wehrübung ableisteten, boten dem Heimatzentrum in Hövelhof den im Jahr 1778 gebauten Bogen kostenneutral zur Übernahme an, um ihn dort zu integrieren.

**Der Spruch am oberen Querbalken des Bogens ist tadellos erhalten. Er lautet:**

**IN DEN NAHMEN DER ALLERHEILIGSTEN  
DREIFALTIGKEIT HABEN WIR JÜRGEN RELLER  
UND ANNA MARIA KASPAR MEYER DIESES  
HAUS BAUEN LASSEN IM JAHRE 1778 DEN  
19TEN MAY MONAMTES**

**HERMANN SCHEFER BAUMEISTER**

Am linken Ständer wurde nachträglich „N 12“ eingearbeitet. Möglicherweise hat sich damit der oben genannte Heinrich Marxcord, er stammte von Haus Nr. 12, verewigt.

Coronakonform stellten zwei Mitglieder des Plattdeutschen Kreises den Querbalken im Obergeschoss des alten Hauses, in der „Hövelsenner Stube“ des Heimatzentrum OWL, neu auf.

Der Hof wurde um 1700 von Röttger Reller in der Flur „Auf'm Schuhmarkt“ gegründet. Ab 1790 bewohnte durch Einheirat von Heinrich Marxcord von der „Hambüsken Stelle“ Nr. 12 Familie Marxcord den Hof, wie in der Senne üblich blieb der Name Reller als Hofname erhalten. Die Frau starb 1818, Kinder hatten die beiden nicht. Heinrich heiratete noch im gleichen Jahr neu. 1941 siedelten die Nachkommen der Familie nach Tessin in Mecklenburg um. Das Haus wurde später wegen des allgemeinen Wohnraummangels nochmals bewohnt.

Die Familie erlitt in den 1820er Jahren schwere Schicksalsschläge: Heinrich Marxcord starb am 5. Oktober 1828 an Gallenfieber. Seine Frau brachte am 13. Dezember des Jahres die gemeinsame Tochter zur

Welt, die aber noch am gleichen Tag starb. Fünf Tage später starb auch die Mutter im Kindsbett. Eine weitere Tochter war bereits im Vorjahr am Tag ihrer Geburt gestorben.

So verblieben zwei gemeinsame Söhne im Alter von sieben und vier Jahren. Deren Cousine Elisabeth Dannenbäumer übernahm mit ihrem Mann Wilhelm den Hof und auch die Kinder. Sie starb allerdings bereits 1830, also zwei Jahre später, ihr Mann 1832. Sie hatten drei gemeinsame Kinder, die vermutlich auch auf dem Hof lebten.

Ferdinand Pollmeyer, Bruder des damaligen Hövelhofer Pastors, pachtete daraufhin den Hof bis der ältere der bei-

den Söhne 1841 im Alter von 20 Jahren heiratete und den Hof weiterführte. Ferdinand wurde seitdem „Rällerpächter“ genannt.

Der Hof gab der Rellerriege ihren Namen und lag nahe der heutigen Truppenübungsplatzgrenze. Er hatte den größten Grundbesitz von den elf Siedlern der Riege (Reihe) und ein für Hövelsenner Verhältnisse großes Wohnhaus. Die Rellerriege war eine „Tüskenreyge“ (Zwischenriege). Diese wurden erst besiedelt als die Riegen entlang der Sennebäche mit den besseren Bedingungen bereits mit Höfen besetzt waren.

An der Stelle, wo der Mergelweg auf den Truppenübungsplatz trifft, blieb auch der Bildstock der Hofstelle erhalten. Er wird liebevoll gepflegt und trägt heute die Inschrift „Madonna der Senne“. Symbolisch steht er für eine große Zahl an Bildstöcken sowie Hof- und Wegekreuzen der Hövelsenner und damit für ihre tief verwurzelte Frömmigkeit.

*Quellen zur Geschichte:  
Marita Marxkors &  
Heinrich Fortmeier*



*Den aufgebauten Fachwerkbogen präsentieren (vorne, v. l.) Volker Höddinghaus und Carsten Tegethoff vom Plattdeutschen Kreis sowie die Vertreter des Deutschen Militärverbandes Senne (hinten, v. l.) Frank Rohde, Heiko Gehring und Michael Kirschfink.*



## CORONA-TESTS JETZT AUCH IM PFARRHEIM

Das neue Angebot wird von vielen Menschen angenommen

Mitten im Ortskern besteht seit Mai die zweite Möglichkeit in Hövelhof, sich auf das Coronavirus testen zu lassen. Im katholischen Pfarrheim hat Angelika Michelis ein Testzentrum eröffnet. Der Standort wird gut angenommen.

„Das Pfarrheim mit den flexiblen Raumteilern ist ideal für die Nutzung als Testzentrum geeignet“, sagt Hermann-Josef Bentler vom Kirchenvorstand St. Johannes Nepomuk. Zusammen mit Pfarrer Bernd Haase hatte der Kirchenvorstand das Vorhaben unterstützt und die Räumlichkeiten zunächst bis zum Ende der Sommerferien zur Verfügung gestellt. „So ist ein möglicher Betrieb des Pfarrzentrums nach den Sommerferien für die bisherigen Nutzergruppen oder auch Veranstaltungen nicht gefährdet“, sagt Bentler. **Montags bis freitags hat das Zentrum von 8.30 bis 10.30**

**Uhr geöffnet, nachmittags von 16 bis 19 Uhr. Aber auch samstags (8.30 bis 12.30 Uhr) und sonntags (9 bis 11 Uhr) ist ein Test möglich.** Darüber freut sich Gemeindefereferent Bertold Filthaut besonders: „Denn vielleicht möchten sich auch unsere Gottesdienstbesucher im Interesse der Allgemeinheit vorsorglich testen lassen.“

Im Testzentrum im Pfarrheim gibt es einen separaten Ein- wie Ausgang, sodass Begegnungsverkehr ausgeschlossen ist. Das neue Angebot von Angelika Michelis und ihren Mitarbeitern wird gut angenommen. Ärztlicher Begleiter des Testzentrums ist der Hövelhofer Allgemeinmediziner Hermann-Josef Kias. Nach dem Einchecken geht es gleich zum eigentlichen Test. Im großen Saal des Pfarrheims stehen unter dem Hängeleuchter zwei Kabinen bereit, in denen der Nasenabstrich vorgenom-

men und ausgewertet wird. Das Ergebnis gibt es per Mail, bei Bedarf auch schriftlich als Zertifikat. „Damit steht dem Einkauf oder dem Friseurbesuch nichts mehr im Weg“, sagt Michelis, die hofft, dass sie so den Einzelhandel unterstützen kann. Mit ihrem Vereinsbedarf und den Fest- und Feierbeschränkungen ist sie selbst von der Corona-Krise betroffen. Als gelernte Arzthelferin kennt sie aber auch die andere Seite: Mit der Einrichtung des Testzentrums hat sie sich den Wunsch erfüllt, anderen helfen zu können.

Für einen kostenlosen Test kön-

nen sich die Besucher vorab unter der Adresse [www.corona-testzentrum-hoewelhof.de](http://www.corona-testzentrum-hoewelhof.de) anmelden. „Hier legt man sich ein Profil an, mit dem man sich auch für spätere Tests anmeldet. Oder etwa Tests für Familienmitglieder“, erklärt Michelis. Die Kunden erhalten nach der Registrierung eine Mail mit einem QR-Code, den sie beim Besuch nur noch auf ihrem Handy zum Scannen vorzeigen müssen. Das spart Zeit und Papierkram. Wer ein wenig Geduld mitbringt, kann aber auch ohne Termin kommen. ■



**Bmfs**  
Birgit's mobiler Frisuren Service

Ihr ganz persönliches Haar Styling bei Ihnen zu Hause

Ich freue mich auf Ihren Anruf

Ihre Birgit Weber

05257 977099 0175 2347512 [www.bmfs.eu](http://www.bmfs.eu)

[info@folien-lenz.de](mailto:info@folien-lenz.de) | [www.folien-lenz.de](http://www.folien-lenz.de)

*LENZ*

## SCHEIBENTÖNUNG

Schützen Sie Ihren Innenraum vor Hitze und neugierigen Blicken. In allen Stärken vorhanden!

Unsere Sonnenschutzfolien bieten neben einer erstklassigen Optik folgende Vorteile:

- 10 Jahre Garantie!
- 99% UV-Schutz
- Kratzfeste Kristallbeschichtung an der Innenseite
- Extra hohe Wärmedämmung
- Wieder ablösbar ohne Kleberückstände
- Keine Verfärbung
- Keine optische Täuschung
- Einzigartige Klarheit (Sicht von innen nach außen)



Folien Lenz | Detmolder Str. 48 | 33175 Bad Lippspringe | Mobil: 0 176 / 23 23 00 54

# GASTSTÄTTE „ZUR ALTEN POST“

## Vorgeschichte – Fakten – Pläne – Bürgerbeteiligung

### Die Vorgeschichte: Erwerb des Grundstücks

Der Sennegemeinde wurde in mehreren Vorgesprächen der Erwerb des Grundstücks samt Gebäude in Aussicht gestellt. Erst dadurch ist das zentral gelegene Grundstück fester Bestandteil des mittlerweile weit fortgeschrittenen und unter breiter Bürgerbeteiligung entwickelten Ortskernkonzeptes geworden.

**Wichtig:** Durch die Ausübung des Vorkaufsrechts konnte eine mögliche Bebauung der bislang freien Grünfläche zwischen dem Gebäude „Zur Alten Post“ und dem „Gasthaus Brink“ abgewendet werden.

### Die Fakten: Kein Denkmal – marode Bausubstanz

Die Untere Denkmalbehörde der Gemeinde kommt nach intensiver Besichtigung und Prüfung zu dem Schluss, dass das Gebäude kein Denkmal ist.

Mit dem historischen Gasthof von einst hat das heutige Gebäude kaum noch etwas gemein. Zahlreiche Um- und Anbauarbeiten und auch Umgestaltungen der Fassade hat es gegeben.

Erhebliche Schäden und Mängel am und im Gebäude stellen zudem zwei unabhängige Gutachten fest. Bei einer sehr kostenintensiven Sanierung blieben nur die Außenwände stehen. Das Dach, die Fassade, die Zwischenwände und -decken, die Treppen, die Elektrik, die Heizung sowie die sanitären Anlagen, alles muss erneuert werden.

### Die Pläne: Gastwirtschaft und Biergarten

An diesem historischen Platz soll neues Leben entwickelt werden. Der Rat der Sennegemeinde hat daher beschlossen, in einem historischen Stil eine neue Gastwirtschaft entstehen zu lassen.

Das Grundstück wird parzelliert, also geteilt. Der Großteil verbleibt in der Hand der Gemeinde. Mit einem Investor wird ein Erbpachtvertrag geschlossen. Ein neues Gasthaus im historischen Gewand muss den aktuellen Anforderungen der Gastronomie entsprechen.

In Richtung Jagdschloss wird es einen Biergarten geben – eine Bereicherung und Belebung der Ortsmitte nach mehr als 20 Jahren Stillstand und Verfall.

### Die Bürgerbeteiligung: Wir bleiben im Gespräch

Die CDU der Sennegemeinde Hövelhof wird die Bürgerinnen und Bürger an allen wichtigen Themen und Projekten weiterhin aktiv beteiligen. „Wir hören zu. Wir sind offen für Anregungen und Ideen und selbstverständlich auch für Kritik“, erklärt CDU-Vorsitzender Tobias Steinrücke. **Deshalb lädt die CDU zu einem Digitalen Hövelhof-Treff zum Thema „Zukunft Gaststätte Zur Alten Post“ am Montag, 14. Juni 2021, 19.00 Uhr ein.**



Sie können sich unter der E-Mail-Adresse [info@cdu-hoevelhof.de](mailto:info@cdu-hoevelhof.de) bis zum **13. Juni** anmelden und erhalten dann rechtzeitig die Einwahldaten für die Videokonferenz.

Wir freuen uns auf einen regen Austausch.

CDU Hövelhof  
vertreten durch Tobias Steinrücke  
Buschriege 57a  
33161 Hövelhof



Facebook: [www.facebook.com/CDU Hövelhof](https://www.facebook.com/CDU-Hövelhof) · Instagram: [www.instagram.com/cdu.hoevelhof](https://www.instagram.com/cdu.hoevelhof)

Web: [www.cdu-hoevelhof.de](http://www.cdu-hoevelhof.de) · Youtube: CDU Hövelhof

ViSDP: CDU Gemeindevorband Hövelhof · Buschriege 57a · 33161

Hövelhof Vorsitzender: Tobias Steinrücke · E-Mail: [t.steinruecke@gmx.de](mailto:t.steinruecke@gmx.de)

Gestaltung, Satz & Layout: medienstätt GmbH, Menden · [www.medienstätt.de](http://www.medienstätt.de)

Fotos: CDU Gemeindevorband Hövelhof



## NACHWUCHS LERNT DAZU

### Bankmitarbeiter schaffen Abschlüsse

Sieben Angestellte der Volksbank Delbrück-Hövelhof haben sich nebenberuflich fortgebildet. „Wir freuen uns über die Weiterbildungs-Bereitschaft und die Zielstrebigkeit unserer jungen Kolleginnen und Kollegen“, heißt es vom Vorstandsvorsitzenden Jörg Horstkötter in einer Mitteilung.

Alina Schmalhorst und Lisa Horenkamp haben ihre zweijährige Weiterbildung zur Bankfachwirtin am Bank-Colleg abgeschlossen. Beide sind als Beraterinnen tätig und sollen in den Geschäftsstellen Delbrück, Ostenland und Sudhagen für Kunden vor Ort sein. Simone Bröckling, Milena Klaas und Dennis Schulte haben nach dem Abschluss als Bankfachwirte weitere acht Monate nebenberuflich investiert und dürfen sich jetzt Bankbetriebswirte Bank-Colleg nennen. Sie können sich nun wieder auf die Banktätigkeiten konzentrieren. Simone Bröckling ist Kundenberaterin in Hövelhof, Milena Klaas arbeitet im Vertriebsmanagement und Dennis Schulte

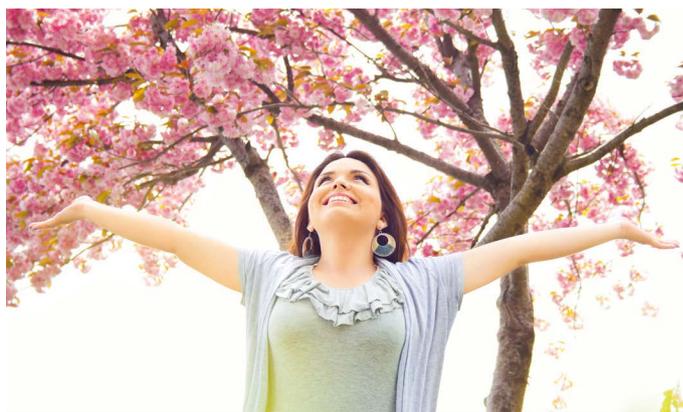


*Weitergebildet haben sich (v. re.) Milena Klaas, Alina Schmalhorst, Lisa Horenkamp, Simone Bröckling, Marcus Horenkamp, Florian Ringkamp und Dennis Schulte.*

ist in der Abteilung Organisation tätig.

Marcus Horenkamp hat das berufsbegleitende Studium der Frankfurt School of Finance & Management mit der Vertiefung Banking absolviert und darf den Titel Diplom-Bankbetriebswirt führen. Er ist Berater und Mitglied im bankeigenen Anlageausschuss.

Florian Ringkamp aus der Immobilien-Abteilung der Bank bildete sich innerhalb von vier Monaten am Europäischen Bildungszentrum der Wohnungs- und Immobilienwirtschaft zum zertifizierten Immobilienmakler weiter. ■



## Sie können durchatmen. Wir können Klima.



Klimaanlagen-Check bei Ihrem Kfz-Profi.

Gesundes Klima im Auto – darum kümmert sich Ihr Kfz-Meisterbetrieb!

# AUTOHAUS BERENS

Heinrichstr. 100 • 33161 Hövelhof  
Telefon: 0 52 57 / 980 980 • Fax: 0 52 57 / 980 98-21  
[www.autohaus-berens.de](http://www.autohaus-berens.de)



[www.kfzgewerbe.de](http://www.kfzgewerbe.de)

Wir können Auto.

# Für Küchen kenne ich nur

# ... eine Adresse



[www.paul-arens-kuechen.de](http://www.paul-arens-kuechen.de)

**prisma**<sup>®</sup>  
*meine Küche!*

**PAUL ARENS KÜCHENWELTEN**  
Schubertstraße 1-3 | 33129 Delbrück-Ostenland  
Telefon: 05250 / 70540-0  
E-Mail: [info@paul-arens-kuechen.de](mailto:info@paul-arens-kuechen.de)

**PAUL ARENS**  
KÜCHENWELTEN

# SPRACHE ALS SCHLÜSSEL ZUR WELT



## Kitas Schattenstraße und Schulstraße starten gemeinsame Aktion

Die beiden kommunalen Kindertageseinrichtungen in der Schattenstraße und der Schulstraße haben den bundesweiten Tag der Vielfalt zum Anlass genommen, um die Inhalte ihrer Sprach-Kita-Arbeit zu präsentieren.

verständlich in ihrem Kindergartenalltag in der alltagsintegrierten Sprachbildung, Methodenvielfalt durch den Einsatz von Geschichtensäckchen, dem Kamishibai, der Begleitung von besonderen Sprachanlässen oder auch durch den Einsatz digitaler Medien.

Ein Stück „Sprach-Kita“ dürfen die Familien deshalb mit nach Hause nehmen. In einer Stofftasche, die von der Servicestelle des Bundesprogramms bereitgestellt wurde, warteten Überraschungen, die zum Lesen und sprachanregenden Spiel aufforderten. Zudem enthielt sie Infos und Materialien für Eltern.



Paulina freut sich über ihre Sprach-Kita-Tasche für zuhause.

Beide Kitas nehmen am Programm des Bundesfamilienministeriums „Sprach-Kitas - Weil Sprache der Schlüssel zur Welt ist“ teil. Sie werden dabei durch eine zusätzliche Fachkraft mit Expertise im Bereich sprachliche Bildung unterstützt. Sprachkompetenzen eröffnen allen Kindern gleiche Bildungschancen. Wissenschaftliche Studien zeigen, dass sprachliche Bildung besonders wirksam ist, wenn sie früh beginnt. Weitere Schwerpunkte des Bundesprogramms sind inklusive Pädagogik sowie die Zusammenarbeit mit Familien.

Und davon profitieren viele Kinder mit ihren Familien bereits seit 2016 hier in Hövelhof. Wie vielfältig und bunt die Arbeit einer „Sprach-Kita“ ist, erleben die Kinder selbst-

Raiffeisen-Markt  
Ihr Fachmarkt für Haus und Garten

**Raiffeisen-Markt**  
**HÖVELHOF**  
Ihr Nahversorger vor Ort!

Raiffeisen Centrale Delbrücker Land eG  
Lippinger Str. 7,  
33129 Delbrück, Tel. 05250/997690

Allee 7  
33161 Hövelhof  
Tel: 05257 / 22 18  
Fax: 05257 / 93 01 62

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8.00 - 18.00 Uhr • Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

Alles für den perfekten Garten!

statt 43,49 €  
nur  
29,99 €

**Gardena Viereckregner AquaZoom M**  
Der Regner hat eine stufenlos einstellbare Reichweite von 3 bis maximal 18 Meter und eine regulierbare Sprengbreite von 3 bis maximal 14 Metern.

statt 74,99 €  
nur  
64,99 €

**Gardena Schlauchwagen CleverRoll M Set**  
kpl. mit 20 m Schlauch, Gardena Systemteilen und Spritze sofort einsatzbereit.

**Gardena Wand-Schlauchbox RollUp XL 35 m**  
Schlauchlänge: 35 m, für Gartengröße: groß, Montage: Wand, um 180° schwenkbar

statt 174,99 €  
nur  
149,99 €

Angebote gültig bis: 12.06.2021

**froli®**

**FÜR UNSER TEAM SUCHEN WIR:**

**Wirtschaftsjurist (m/w/d)**

**Produktionshelfer (m/w/d)**

Weitere **Stellenangebote** und **Ausbildungsplätze** auf:

➔ [froli.com/karriere](https://froli.com/karriere)

Froli GmbH & Co. KG, 33758 Schloß Holte-Stukenbrock  
Telefon: 05207 - 95 00 4475, E-Mail: bewerbung@froli.com (nur PDF)

Top-Innovator  
2020

Green  
Product  
Award  
Selection  
2020

SCAN ME

froli\_official

Froli

# DANIEL DIDIER NEUER TENNIS-CHEF

## Verein wählt neue Führung in Hybrid-Versammlung

Nachdem pandemiebedingt im vergangenen Jahr keine Jahreshauptversammlung stattfinden konnte, hatte der Hövelhofer Tennisclub diesmal zu einer digitalen „Hybrid-Veranstaltung“ eingeladen. 20 Mitglieder inklusive Vorstand konnten im Schützen- und Bürgerhaus nach Anmeldung teilnehmen, 32 Mitglieder waren virtuell zugeschaltet und wurden vom Vorsitzenden Ferdi Falkenrich begrüßt.

Sportwart Ekkehart Orth und Jugendwartin Sabine Degner meldeten für die kommende Saison insgesamt 16 Mannschaften, davon 6 im Jugendbereich. Erstmals sind 2021 wieder zwei Hobby-Herrenmannschaften am Start. Große Erfolge 2020 konnten mit dem Vize-Titel im WTV Vereinspokal der Herren (LK 15-23) und dem Gewinn der WTV-Pokal Vereins-Challenge mit einem Preisgeld von 1000 Euro vermeldet werden.

Im Mittelpunkt der Versammlung standen die Vorstandswahlen. Hier stellten sich der Vorsitzende Ferdi Falkenrich, Geschäftsführer Sport, Ekkehart Orth und Schriftführer Peter Brinker nicht mehr zur Wahl. Über 15 Jahre führte Falkenrich den Klub der Sennegemeinde. Unter seiner Regie konnte die Mitgliederzahl von knapp 300, darunter etwa 70 Jugendliche und Kinder, konstant gehalten werden. Falkenrich: „Der Fokus der letzten Jahre lag eindeutig in der Jugendförderung, was mit Unterstützung von Ekkehart Orth und seinem Team richtig gut gelungen ist.“ Mit Applaus und Präsenten wurden Falkenrich, Orth und Brinker verabschiedet.

Anschließend wählte die Versammlung die neue Führungsmannschaft. Neuer Vorsitzender ist Daniel Didier, sein Stellvertreter Jürgen Meier. Christian Steffen ist nun Ge-

schäftsführer Finanzen/ Kassenwart und Matthaeus Lüdtker Geschäftsführer Sport/ Sportwart. In den erweiterten Vorstand wurden Simone Steffen (Schriftführerin), Sabine Degner (Jugendwartin), und die Beisitzer Uschi Notbohm (Kasse/Veranstaltungen), Carsten Fest (Kasse), Dennis Schönwald (Sport), Silke Rennerich (Jugend) und Ralf Meier (Presse) gewählt.

Daniel Didier sagt: „Dem Spaß am Tennissport, der Solidität der Finanzen und dem Wachstum der Mitgliederzahlen, insbesondere im Nachwuchs-



**Führungswechsel beim Hövelhofer Tennisclub: Ferdi Falkenrich (r.) übergibt symbolisch die Verantwortung des Clubs an den neuen Vorsitzenden Daniel Didier (l.). Hinten (v. l.) der Stellvertreter Jürgen Meier, Sportwart Matthaeus Lüdtker und Kassenwart Christian Steffen.**

bereich, gilt weiterhin unser besonderes Augenmerk, um die erfolgreiche Entwicklung des HTC fortzusetzen.“

Ein besonderer Fokus liegt auch auf der HTC-Tennis-Akademie. Hier bietet Trainer Robert Golebiowski den Spielern ein breites Spektrum von Trainingskonzepten für alle Altersklassen.

[www.tc-hoewelhof.de](http://www.tc-hoewelhof.de)

**MD**

Abdichtungstechnik  
& Sanierung GmbH

**alles. richtig. dicht.**

Feuchte Räume?  
Nicht mit uns!

Innen- und Außenabdichtung Keller • Rissverpressung nach ZTV-Ing. • Horizontalsperren  
• Balkonsanierung • Arbeits- und Dehnfugenbänder • Gel-Injektion • Bautenschutz • Sachverständiger für Schäden an Gebäuden • Baugutachten • Mauerwerkstockentlegung

[www.md-abdichtungstechnik.de](http://www.md-abdichtungstechnik.de) | 05257.93 83 50

Individuell - Schnell - Zuverlässig

- Wir fertigen alles, was Sie für den Gartenmöbel- oder den Heimbereich wünschen
- Verwendung von hochwertigen und besonders strapazierfähigen Outdoorstoffen, z.B. SWELA SOFT, weiterentwickelter Markenstoff, trocknet schnell, permanent wasserabweisend
- Alle Polster mit verdecktem Reißverschluss und waschbar
- Wendekissen in kariert, gestreift und uni

Die Kissenmacher • Anita und Dieter Iiskens  
Oestervenn 97 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock  
Telefon 0 52 07/9 91 35 61 • Fax 0 52 07/9 91 35 62  
Info@die-kissenmacher.de • www.die-kissenmacher.de

Bleiben Sie gesund!

made in Germany

Marco Weiß

Professionelle Baumpflege

- Baumpflege
- Baumfällungen
- Baumgutachten/-Kataster
- Bodenoptimierung

33161 Hövelhof Tel.: 05257-935904  
Mail: [info@baumpflege-owl.de](mailto:info@baumpflege-owl.de)  
[www.baumpflege-owl.de](http://www.baumpflege-owl.de)

Gardinen & mehr

Alles für Ihre Gardinen und Wohnideen aus Stoff

---

Beratung • Maßgeschneiderte Gardinen  
Plisseeanlagen • Rollos  
Washservice • Änderungen

Auch die von Ihnen gelieferten Stoffe  
werden von uns fachgerecht verarbeitet.

Katharina Otto • Hirtenweg 24a • 33161 Hövelhof  
Tel: 0 52 57 / 93 52 60 oder Mobil 0151/19450378



Kirsten Henkemeyer

Besuch uns



Feldweg 7 | 33758 Schloß Holte-Stukenbrock

TELEFON 05207 872 29

MOBIL 0151 615 681 58 oder 0151 442 547 36

E-MAIL palloncino.dasballonstuebchen@gmail.com

WEB www.palloncino.de

ÖFFNUNGSZEITEN

Montag-Freitag 14.30-18.30 Uhr | Samstag 10-15 Uhr



Meisterbetrieb seit 1953

Dächer • Fassaden • Abdichtungen  
Gerüstbau • Solartechnik • Dachbegrünung

Zieglerstr. 12  
33161 Hövelhof

Telefon 0 52 57 / 53 43  
Telefax 0 52 57 / 64 07

info@loehr-bedachungen.de www.loehr-bedachungen.de

**m**alerfachbetrieb  
**atthias**  
**üller**



• Malerarbeiten • Parkettschleifarbeiten  
• Bodenbelagsarbeiten • Fassadengestaltung

Kirchstraße 27 | 33161 Hövelhof Tel. 0 52 57 / 62 58 | Fax 0 52 57 / 93 46 98  
Mobil 01 71/1 28 53 39 - e.mail: mueller-hoevelhof@t-online.de

**Kollege  
gesucht!**

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir einen  
**Meister / Geselle (m/w/d) für unser starkes Team.**

Sie werden in freundlicher, persönlicher und offener Atmosphäre arbeiten und höchste Anerkennung für Ihre Leistung bekommen. Abwechslungsreiches Arbeiten gehört bei uns genauso dazu wie der enge und vertrauensvolle Kontakt zu unseren Kunden.

**Ihr Profil:**

- Sie sind Meister oder haben eine abgeschlossene Ausbildung und bereits erste Berufserfahrung im Bereich Heizung, Sanitär, Solar
- Sie arbeiten gern selbstständig und eigenverantwortlich im Team
- Sie sind freundlich, ehrlich und zuverlässig
- Sie verfügen über ein hohes Qualitätsbewusstsein
- Sie sind flexibel und arbeiten sich schnell in neue Sachverhalte ein

Wir bieten Ihnen eine leistungsgerechte Vergütung, betriebliche und externe Fortbildungsmöglichkeiten, hohe Eigenverantwortlichkeit und die Unterstützung durch ein leistungsfähiges Team.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

Zieglerstraße 3 • 33161 Hövelhof  
Tel.: 0 52 57 / 38 67 • Fax: 0 52 57 / 66 70  
info@blome.info • **www.blome.info**



**AD AUTO DIENST**

**WERKSTATT & HANDEL**

Fon: 05250/ 98780  
www.autohaus-protte.de

**PROTTE**

Bursdamm 1  
Delbrück-Ostenland

NEU- & GEBRAUCHTWAGEN JAHRESWAGEN ABSCHLEPPDIENST  
KAROSSERIEINSTANDSETZUNG KFZ-WERKSTATT AUTOWÄSCHE

**!!!! SOFORT auf Lager !!!!**



EU-NW mit TZ, 125PS, Benziner, Schaltgetriebe  
Grau-Metallic, LED Scheinwerfer, Navigation, Dach schwarz lackiert, LM-Felgen, Bluetooth, Sitzheizung, Einparkhilfe, Spurrassist, Verkehrszeichenerkennung, Tempomat, Klimaautomatik, MF-Lenkrad, u.v.mehr...



EU-NW mit TZ, 116 PS, Benziner, Schaltgetriebe  
Grau-Metallic, LED Scheinwerfer, Einparkhilfe, Sitzheizung, Totwinkelassistent, Spurrhalteassistent, LM-Felgen, Dachreling, Klimaautomatik, Radio Comp.Media, Bluetooth, und vieles mehr.....



EU-NW mit TZ, 150 PS, Benziner, DSG/Automatik  
Getriebe, Schwarz-Metallic, LED Scheinwerfer, Navigation, Klimaautomatik, Sitzheizung, Einparkhilfe, Bluetooth, ACC, Spurrassist, abgedunkelte Scheiben, LM-Felgen, Dachreling, MF-Lenkrad, Kamera, u.v.m.

**WERKSTATT-SERVICE**

- ✓ Reparatur aller Fabrikate
- ✓ Karosserie-Instandsetzung
- ✓ Glasbruchschaden
- ✓ Reifen: Service und Verkauf
- ✓ Abschleppdienst
- ✓ Mietwagen

**Weitere 60 Fahrzeuge im Angebot.**

**Finanzierung - Garantie Inzahlungnahme möglich.**

# ELEKTRO FORTMEIER

Meisterbetrieb

Alte Poststrasse 110 33161 Hövelhof  
Tel.05207/9872620 Mobil.0151/15625863  
www.elektro-fortmeier.de - info@elektro-fortmeier.de

**senne products** [senneproducts.de/shop](http://senneproducts.de/shop)

**Fachbetrieb für Bautenschutz**  
**Elastische Fugen**  
seit 1983

**Technisch richtig ! Optisch angepasst !**  
**Wir sind dank A33 in 10 Minuten vor Ort!**

**Bielefeld 0521 77 251 907**  
**Steinhagen 05204 920 934**  
**Mobil 0171 365 79 01**  
**Email: kordbarlag@t-online.de**

*Spargel- Erdbeersaison 2021*

Erdbeeren  
weißer & grüner Spargel  
& vieles mehr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
*Ihre Familie Aschof*

*Paderborner Str.15, 33758 SHS.*  
*Tel.: 05207/5404, spargelhof-aschof.de*

## OELMANN

ELEKTROTECHNIK

- Elektroinstallation
- Sicherheitstechnik
- Gebäudeautomation

www.elektro-oelmann.de ■ 33161 Hövelhof ■ Tel.: 0 52 57 / 9 36 68 77

**Marcus Friedrich**  
Renovierungen & Innenausbau

Schmiedeteich 4  
33161 Hövelhof  
Mobil: 0176 22 84 70 02  
www.mf-renovieren.de

**Qualität ist unsere Zukunft!**

- Renovierungen
- Bodenverlegung
- Trockenausbau
- Türen

**Schüler Nachhilfe**  
**SOMMERFERIENKURSE!**  
**Versäumtes jetzt aufholen!**

INFO-HOTLINE: **05257-5049870** [www.lern-insel.com](http://www.lern-insel.com)

Beratung vor Ort: Di. - Fr. 14.00-17.30 Uhr  
oder nach Vereinbarung  
Hövelhof Hövelmarkt 9 (über dem Einstein)

# LernInsel

# SIMON

**Auto - Fahrdienste TAXI**

*Krankenfahrten sitzend (PKW-Taxi)*  
*im Rollstuhl und liegend*  
*im Krankenliegewagen (KTW)*

**Tel.: (05257) 40 20 oder 99 99 00**

# SÄNGER LASSEN SICH NICHT UNTERKRIEGEN

Wie der Chor à la carte die Pandemie durchlebt



Fürs Wiedersehen in großer musikalischer Runde gab es meistens nur die digitale Variante.

Eigentlich wollte der Chor à la carte sein 25-jähriges Bestehen mit einem Jubiläumskonzert feiern. Nach dem letzten Chorwochenende im Februar 2020 sollte die Zeit von mehr als einem Jahr für eine intensive Vorbereitung genutzt werden. Doch seit Pandemiebeginn ist das Singen, durch den Ausstoß von Aerosolen, zu einem gefährlichen Hobby geworden. Die letzte Präsenzprobe fand am 10. März 2020 im katholischen Pfarrheim statt. Da Krisen auch neue Wege eröffnen, fanden sich die Chormitglieder seit April 2020 regelmäßig zu Videokonferenzen zusammen. Das gemeinsame Singen über die digitale Plattform war aber aufgrund von Übertragungsverzögerungen nicht möglich. Sich wiederzusehen und den Kontakt zu halten sowie an einzelnen Stücken zu arbeiten, stand im Fokus. Mittels Einzelaufnahmen per Smartphone und Abmischung der Beiträge durch Chorleiter Volker Kukulenz hat der Chor im letzten Sommer ein Video mit dem Titel „Weather with you“ aufgenommen. Ab August war eine Probe unter Einhaltung der Co-

rona-Regeln in einer Turnhalle vorübergehend wieder möglich. Sich persönlich wiederzusehen und zusammen singen zu können, war ein tolles Erlebnis, berichten die Mitglieder. Mit dem zweiten Lockdown im November mussten die Chormitglieder zum Singen auf Distanz zurückkehren. Ein weihnachtlicher Gruß wurde an die Gemeinde und alle Freunde des Chores mit einem Video zu „Joy to the world“ gesandt. Beide Videos können über die Webseite der Kolpingsfamilie Hövelhof (<https://kolpingsfamilie-hoelhof.de/chor-a-la-carte>) angesehen werden. Seit Anfang des Jahres probt ein Teil der Sängerinnen und Sänger in Distanz mit der Software „Jamulus“, die es tatsächlich ermöglicht, live miteinander zu singen. Damit ist das Gefühl des gemeinsamen Musizierens zurückgekehrt. Der Chor wird nun sein Jubiläum doppelt feiern: im Mai mit einem internen Zoom-Meeting, in der Hoffnung bald real auf 25 Jahre anzustoßen. Die große Feier mit Freunden und Publikum bei einem Jubiläumskonzert bleibt aber ein großer Wunsch.

## JETZT NEU FRÜHSTÜCKS-SET FÜR NUR 17,50 €

Erhältlich in der Tourist-Information.



**WIR MACHEN DAS!**

**Jan Kenter**  
**Körkemeier**  
Sanitär & Heizung

Körkemeier Sanitär & Heizung Jan Kenter e.K.  
Westenwieher Straße 246 | 33397 Rietberg  
Fon 05244 55 59 | Fax 05244 10 312

**SANITÄR** Fachbereich  
Alles rund ums Bad  
Privater SPA-Bereich  
Wasseraufbereitung

HEIZUNGSSANIERUNG  
Heizungswartung  
Heizungsreparatur  
Zentralheizung  
Etagenheizung  
Ölheizung  
Gasheizung  
Holzheizung  
Pelletheizung  
Wärmepumpe  
Warmluftheizung  
Fußbodenheizung  
Wandheizung  
Betonkernaktivierung  
Thermenwartung

LÜFTUNG

www.sanitaer-heizung-rietberg.de

Anja Knaup  
Allee 37  
33161 Hövelhof  
Telefon: 05257 938870  
www.klenewaescherei.de

Die kleine **Wäscherei**

Waschen, Bügeln, Mangeln · Oberhemden- und Kittelservice  
Chemische Reinigung · Berufsbekleidung · Gardinenservice · Nährarbeiten  
Hol- und Bringservice · Annahmestelle für Teppich- und Lederreinigung

Mo - Fr 09.00 - 13.00 und 15.00 - 18.00 Uhr · Sa 09.00 - 13.00 Uhr  
Mittwochmittag geschlossen!

**ERIC BRINKMANN**  
Dachdeckermeister

- Altbausanierung
- Dacheindeckung
- Velux-Fenster
- Dachrinnen
- Fassaden
- Carports

Tel: 05257 / 4521  
info@brinkmann-dachdecker.de  
www.brinkmann-dachdecker.de

DACHDECKER.BRINKMANN



# APOTHEKEN-NOTDIENST

Juni 2021 | Weitere Notdienst-Apotheken in der Region unter [www.akwl.de](http://www.akwl.de) oder Tel. (08 00) 00 22 88 3, Handy 2 28 83 (69 ct/Min.)

- 01 Di** Sonnen-Apotheke | Oststr. 24 | 33129 Delbrück | 05250/970500
- 02 Mi** Rosen-Apotheke | Auf der Bache 24 | 33129 Delbrück | 05250/52238 | Ostenland
- 03 Do** Marien-Apotheke | Lange Str. 44 | 33129 Delbrück | 05250/99460
- 04 Fr** Hubertus-Apotheke | Bahnhofstr. 58 | 33758 Schloß Holte-Stukenbrock | 05207/921223 | Schloß Holte
- 05 Sa** St. Dionysius-Apotheke | Von-Ketteler-Str. 20 | 33106 Paderborn | 05254/6112 | Elsen
- 06 So** Apotheke am Berliner Ring | Arndtstr. 23 | 33100 Paderborn | 05251/59533 | Kernstadt
- 07 Mo** Hatzfeld-Apotheke im Mastbruch | Hatzfelder Str. 68f | 33104 Paderborn | 05254/3825 | Schloss Neuhaus
- 08 Di** Hubertus-Apotheke | Bahnhofstr. 58 | 33758 Schloß Holte-Stukenbrock | 05207/921223 | Schloß Holte
- 09 Mi** Drei Hasen Apotheke oHG | Westernstraße 27 | 33098 Paderborn | 05251/22266
- 10 Do** Eichen-Apotheke | Mergelweg 1 | 33161 Hövelhof | 05257/934541
- 11 Fr** Pollhans-Apotheke | Bahnhofstr. 57 | 33758 Schloß Holte-Stukenbrock | 05207/921334 | Schloß Holte
- 12 Sa** Senne-Apotheke | Schloßstr. 1 | 33161 Hövelhof | 05257/98560 | Hövelhof
- 13 So** Rosen-Apotheke | Auf der Bache 24 | 33129 Delbrück | 05250/52238 | Ostenland
- 14 Mo** Marien-Apotheke | Lange Str. 44 | 33129 Delbrück | 05250/99460
- 15 Di** Bären Apotheke | Gütersloher Str. 35 | 33415 Verl | 05246/702828
- 16 Mi** Apotheke am Markt | Ottenheide 1 | 33758 Schloß Holte-Stukenbrock | 05207/920947 | Stuckenbrock
- 17 Do** Arminius-Apotheke | Holter Str. 4 | 33758 Schloß Holte-Stukenbrock | 05207/3293 | Stuckenbrock
- 18 Fr** Westfalen-Apotheke | Von-Ketteler-Str. 26 | 33106 Paderborn | 05254/97800 | Elsen
- 19 Sa** Safari-Apotheke | Holter Str. 136 | 33758 Schloß Holte-Stukenbrock | 05207/9251951 | Schloß Holte
- 20 So** Pader-Apotheke | Borchener Str. 29 | 33098 Paderborn | 05251/760049 | Kernstadt
- 21 Mo** Markt-Apotheke oHG | Bahnhofstr. 8 | 33415 Verl | 05246/936388
- 22 Di** Steinhof-Apotheke | Von-Ketteler-Str. 51 | 33106 Paderborn | 05254/5293 | Elsen
- 23 Mi** Fürst-Wenzel-Apotheke | Paderborner Str. 442 | 33415 Ver | 05246/1617 | Kaunitz
- 24 Do** Kreuz-Apotheke | Lange Str. 3 | 33129 Delbrück | 05250/53291
- 25 Fr** Bären Apotheke | Gütersloher Str. 35 | 33415 Verl | 05246/702828
- 26 Sa** St. Joseph-Apotheke | Westenholzer Str. 100 | 33129 Delbrück | 02944/1499 | Westenholz
- 27 So** Westfalen-Apotheke | Paderborner Str. 8 | 33415 Verl | 05246/930900
- 28 Mo** Apotheke am Lippesee | Sennelagerstr. 1 | 33106 Paderborn | 05254/941641 | Sande
- 29 Di** Kastanien-Apotheke | Eggestr. 57 | 33100 Paderborn | 05252/932024 | Benhausen
- 30 Mi** Pollhans-Apotheke | Bahnhofstr. 57 | 33758 Schloß Holte-Stukenbrock | 05207/921334 | Schloß Holte

## AUF EINEN BLICK

### ALLGEMEINMEDIZIN

Dr. Sondermann &  
Dr. Smolnik . . . . . 9 85 10  
Gesundheitszentrum  
Mergelweg: Dr. Froese,  
Dr. Krois & Dr. Behrends . 9 32 700  
Dr. Dr. G. Schneider,  
Dr. M. Schneider,  
H.-J. Kias, S. Callauch,  
Dr. E. Rikus-Dee,  
Dr. S. Folz & A. Reinert . . 93 80 00

### FRAUENHEILKUNDE UND GEBURTSHILFE

Dr. Engeling &  
Dr. Rodenkirchen . . . . . 67 25

### INTERNISTEN

Dr. Klawohn . . . . . 29 48

### ZAHNÄRZTE

Jagemann & Jagemann . . . 66 02  
Klufmöller & Kollegen . . . 28 28  
Hanna . . . . . 54 94  
Dr. Schmidt &  
Dr. Düsterhus . . . . . 32 80  
Dr. Witte &  
T. Wüstenbecker . . . . . 49 90

### HEBAMMEN

Gehrke-Pietsch . . . . . 13 32  
Meier-Löhr . . . . . 14 84  
Podtschaske . . . . . 93 23 93  
Samuel . . . . . (01 76) 85 60 01 58

### TIERÄRZTE

Dr. Kluge . . . . . 55 05  
Dr. Meier-Löhr . . . . . 67 71



## Notarzt 112 | Feuerwehr 112 | Polizei 110

Notfallpraxis: Notfallambulanz Paderborn  
Husener Straße 50 | 33098 Paderborn

Vermittlung von Augen- und HNO-Ärzten sowie Anforderung  
von dringenden Hausbesuchen: Notfallnummer 116 117

**Giftnotrufzentrale (02 28) 1 92 40**



**Werneke**  
SPORTCOACHING

*Ihr ganzheitlicher Coach  
für Bewegung, Ernährung  
und Entspannung.*

Starten Sie jetzt durch!

[werneke-sportcoaching.de](http://werneke-sportcoaching.de)

RUND UM DAS THEMA

HEIZUNG | LÜFTUNG | SANITÄR | SOLAR | NEUBAU |

SANIERUNG UND KUNDENDIENST

STEHEN WIR IHNEN STETS ZUR VERFÜGUNG!

LENNART  
WOLTER

Meisterbetrieb

Technik im Haus

Husarenstr. 66 | 33104 Paderborn | Tel. 05254/ 938 798 4

[www.wolter-technik.de](http://www.wolter-technik.de) | [info@wolter-technik.de](mailto:info@wolter-technik.de)



# Verstärkung gesucht!

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir Sie als:

- Mitarbeiter für die Bedientheken (m/w/d)  
in Voll- und Teilzeit
- Mitarbeiter für die Bereiche Kasse & Warenverräumung (m/w/d) in Voll- und Teilzeit
- Mitarbeiter für die Bereiche Warenverräumung (m/w/d) O&G/Bake Off/ Molkereiprodukte in Voll- und Teilzeit

Wir schätzen die Vielfalt unserer Mitarbeiter und freuen uns daher bereits jetzt schon auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen. Bitte nutzen Sie hierzu unser Online-Bewerbungsformular: [www.luening.de/karriere](http://www.luening.de/karriere)

Sollten Sie konkrete Rückfragen zu diesen Positionen haben, so können Sie sich gerne an Ina Schmidt unter 05244 705-139 wenden.



EDEKA center LÜNING Hövelhof  
Bielefelder Str. 19 | 33161 Hövelhof



Elli-Markt Hövelhof  
Ferdinandstraße 2 | 33161 Hövelhof



Handeln mit LEIDENSCHAFT.



## Hövelhofer Rundschau

## IMPRESSUM

### HERAUSGEBER & REDAKTION

**Verkehrsverein Hövelhof e.V.**

V.i.s.d.P.: Geschäftsführerin Angelika Schäfer  
Geschäftsstelle in der Tourist-Information  
Schloßstraße 11 | 33161 Hövelhof  
Tel. 05257 5009-863 | Fax 05257 5009-869  
[redaktion@hoevelhofer-rundschau.de](mailto:redaktion@hoevelhofer-rundschau.de)  
[www.hoevelhofer-rundschau.de](http://www.hoevelhofer-rundschau.de)

### ANZEIGEN-BERATUNG

**Claudia Höwekenmeier**

Anzeigenberaterin  
Tel. 0170 8557528  
[anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de](mailto:anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de)

### ANNAHMESTELLE FÜR ANZEIGEN

**Druckerei E. Pache**

Schloßstraße 21 | 33161 Hövelhof  
Tel. 05257 2438 | Fax 05257 4587  
[anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de](mailto:anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de)

**Es gilt die Anzeigenpreisliste August 2013.**

Die Hövelhofer Rundschau erscheint monatlich kostenlos in einer Auflagenhöhe von 9.000 Exemplaren. Die Verteilung erfolgt über Hausverteilung an die Hövelhofer Haushalte sowie über verschiedene Auslagestellen in Hövelhof und den umliegenden Orten.

**Service-Telefon Verteilung: Hesa-Werbung 05251 8787766**

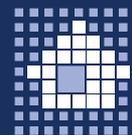
*Redaktions- und Anzeigenannahmeschluss ist der 15. jeden Monats. Für unaufgefordert eingesandte Texte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Änderungen und Kürzungen sind der Redaktion vorbehalten. Für evt. Schäden durch fehlerhaft abgedruckte Anzeigen wird nur bis zur Höhe des entsprechenden Anzeigenpreises gehaftet.*

**Die nächste Ausgabe der Hövelhofer Rundschau erscheint am 30. Juni 2021**



# Mein neuer Lieblingsplatz

VON UND MIT OEKENPÖHLER



## Manfred Oekenpöhler

I M M O B I L I E N

## Wir stellen uns vor!

Seit über 50 Jahren ist die Firma Manfred Oekenpöhler Immobilien im Bereich der Immobilien-Vermarktung tätig. Unser regionaler Schwerpunkt liegt in Ostwestfalen. Neben Schloß Holte-Stukenbrock, Verl, Augustdorf und Hövelhof auch in Bielefeld, Gütersloh, Detmold und Paderborn. Unser Kerngeschäft umfasst den Verkauf und die Vermietung von privaten und gewerblichen Immobilien: Wohnungen, Häuser, Grundstücke, Büros, Ladenlokale, Gastronomische Einrichtungen sowie Hallen für Lagerhaltung und Produktion. Ebenso bieten wir Ihnen eine Markteinschätzung Ihrer Immobilie, sei es zur Vermögensübersicht oder zur Vermarktung. Unser Anspruch ist es unseren Kunden als kompetenter Partner zur Seite zu stehen. Gerade beim Kauf/Verkauf einer Immobilie geht es um sehr viel Geld. Hier ist es wichtig einen vertrauenswürdigen und gelernten Immobilienfachmann an Bord zu haben, um keinen finanziellen Schiffsbruch zu erleiden. Gern sind wir der Partner an Ihrer Seite. Wir stehen Ihnen für ein kostenloses und unverbindliches Beratungsgespräch gerne zur Verfügung. Sprechen Sie uns an, wir freuen uns auf ein interessantes Gespräch!



Jennifer Patrzek und Simon Oekenpöhler

Gerade beim Kauf/Verkauf einer Immobilie geht es um sehr viel Geld. Hier ist es wichtig einen vertrauenswürdigen und gelernten Immobilienfachmann an Bord zu haben, um keinen finanziellen Schiffsbruch zu erleiden. Gern sind wir der Partner an Ihrer Seite. Wir stehen Ihnen für ein kostenloses und unverbindliches Beratungsgespräch gerne zur Verfügung. Sprechen Sie uns an, wir freuen uns auf ein interessantes Gespräch!

### 1 A Kapitalanlage mit TOP Rendite



Im Gewerbegebiet Mergelheide in Schloß Holte-Stukenbrock, liegt diese Gewerbeimmobilie. Das Objekt wurde 2001 in einer Holzleimbinder-Dachkonstruktion errichtet. Die Außenwände wurden mit Kalksandstein gemauert, rot verklindert und im oberen Bereich mit Holzbrettern verschalt. Die Bodenflächen sind mit Industrieestrich versehen. Insgesamt stehen ca. 1.138 m<sup>2</sup> Nutzfläche zur Verfügung. Sie verteilen sich auf 3 Hallen inkl. Büro- u. Sozialräume. Alle Einheiten sind vermietet. Das Grundstück hat eine Gesamtgröße von 2.727 m<sup>2</sup>. Die Außenflächen sind den einzelnen Hallen zugeordnet.

1.065.000,- zzgl. zzgl. 3,57 % inkl. MwSt., Käufercourtage.

Fehlender Energieausweis lt. EnEV ist in Vorbereitung

### Kapitalanlage in der Paderborner Kernstadt



Die Immobilie befindet sich an der Elsener Straße, im Zentrum von Paderborn. Das gepflegte Mehrfamilienhaus verfügt über 9 Wohneinheiten mit insgesamt ca. 663 m<sup>2</sup> Wohnfläche. Das Grundstück hat eine Größe von ca. 969 m<sup>2</sup>. 1971 wurde die Immobilie massiv erbaut, 2013-2014 haben großzügige Sanierungen stattgefunden. Von den 9 Wohneinheiten verfügen 7 Wohnungen über ein neues, modernes Badezimmer. Die Wohnungen sind unbefristet, ein Großteil der Wohnungen bereits langjährig vermietet. Bei den Kaltmieten ist ein deutliches Steigerungspotential möglich. Vollkeller, 2 Garagen und 12 Außenstellplätze.

1.750.000,- €, keine Käufercourtage.

BA 76 kWh/(m<sup>2</sup>\*a), Gas, Bj. 2000